

***РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ВСТРАИВАЕМЫХ ДУХОВЫХ ШКАФОВ***

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали один из наших товаров. Надеемся, что Вы получите удовольствие от использования данного прибора.

**До начала использования прибора тщательно ознакомьтесь с мерами предосторожности, приведенными в данном руководстве по эксплуатации, так как в них содержатся важные указания по безопасной установке, эксплуатации и уходу. Сохраняйте данное руководство для дальнейших консультаций.**

Производитель оставляет за собой право вносить необходимые изменения в конструкцию прибора без предварительного уведомления.


Данный прибор соответствует следующим директивам ЕС:

93/68/CEE : Основные нормы и последующие изменения  
2006/95/CE : Низкое напряжение и последующие изменения  
2004/108/CEE : Электромагнитная совместимость и последующие изменения

Данный прибор маркирован в соответствии с Европейской Директивой 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Утилизируя данный прибор надлежащим образом, пользователь вносит свой вклад в предупреждение отрицательных последствий для здоровья и окружающей среды.



Символ  на приборе, либо на сопутствующих документах, указывает на то, что данный прибор не является бытовым отходом, и его необходимо сдать в специальный пункт сбора для переработки электрических и электронных приборов.

Необходимо утилизировать данный прибор в соответствии с местными нормативами по переработке отходов.

Для более детальной информации по сбору и переработке данного товара обращайтесь в соответствующий местный орган, в центр по сбору бытовых отходов, либо в магазин, в котором Вы приобрели данный прибор.

## **ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

- ДАННЫЙ ПРИБОР РАЗРАБОТАН ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
- Сняв упаковку, удостоверьтесь в невредимости прибора. В случае, если у Вас возникнут сомнения, обратитесь к квалифицированному персоналу.
- Части упаковки (напр., полистирол, пакеты и т.д.) могут быть опасны для детей (угроза удушья). Хранить упаковку в недоступном для детей месте.
- Данное руководство составляет неотъемлемую часть прибора. Храните его в течение всего периода службы данного прибора, и тщательно ознакомьтесь с ним, прежде чем приступить к установке, эксплуатации, уходу и ремонту прибора.
- Для того, чтобы предотвратить возможные опасные либо затруднительные ситуации, приборы весом >25 кг., либо имеющие размеры, которые не позволяют хорошо его взять, необходимо поднимать и передвигать при помощи соответствующих средств, либо при участии двух человек.
- Не подвергайте прибор воздействию атмосферных явлений (дождь, солнце и т.д.).
- Если Вы решите, что прибор больше не будет использоваться, то рекомендуется обрезать электрошнур, предварительно выняв вилку из розетки электросети, для того, чтобы прибор был нефункциональным. Более того, рекомендуется нейтрализовать части данного прибора, которые могут представлять собой опасность.
- Аксессуары духового шкафа, которые могут иметь непосредственный контакт с продуктами питания, произведены из материалов, соответствующих директиве CEE 89/109 от 21/12/1988.

## **ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ - УСТАНОВКА / РЕМОНТ**

- ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В СЛУЧАЕ НАНЕСЕНИЯ УЩЕРБА ИМУЩЕСТВУ, ЛИБО ЛЮДЯМ, В СЛУЧАЕ ЕСЛИ ОНИ ВЫЗВАНЫ НЕПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКОЙ, УХОДОМ, ЛИБО НЕСООТВЕТСТВУЮЩИМ, НЕВЕРНЫМ ИЛИ АБСУРДНЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.
- **Внимание: заземление является обязательным по закону.**
- **ПОДКЛЮЧЕНИЕ** : удостоверьтесь в том, что данные на табличке прибора соответствуют данным Вашей электросети.
- Духовку необходимо подключить при помощи шнура диаметром минимум в 1,5 мм, обеспечив всеполярный переключатель, соответствующий действующим нормам, с минимальным контактным отверстием 3 мм или более.
- Производитель не несет ответственности в случае несоблюдения норм по технике безопасности.
- Любое вмешательство должно производиться после отключения прибора от электросети.
- Не включайте духовку в случае, если она имеет явные повреждения, либо проблемы в функционировании, отключите ее от электросети и обратитесь в сервисный центр.
- Не рекомендуется использовать адаптеры, розетки и/или удлинители для более чем одного устройства. Если этого избежать невозможно, то используйте только те одинарные и многократные удлинители и переходники, которые соответствуют действующим нормам безопасности, и не превышайте указанную на них максимальную мощность.
- В случае неисправности прибора, либо в случае необходимого ремонта, обратитесь в сервисный центр.
- Запрещается производить какие-либо внутренние или внешние модификации, манипуляции либо самостоятельный ремонт, особенно с использованием инструментов (отвертки и т.д.).
- Неправильные действия по ремонту могут привести к серьезным последствиям, повредить прибор и его экипировку, а также к неполадкам в работе прибора.
- На приборах, которые прошли сервисный ремонт, должны быть проведены стандартные испытания, в частности проверка системы заземления.
- Убедитесь в том, чтобы провода электрических приборов не были прижаты дверцей духовки; может повредиться электрическая изоляция.
- В случае, если провод поврежден, во избежание опасных ситуаций, он должен быть заменен специалистами сервисной службы.

## **ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ – ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ -**

- **Внимание:** духовку необходимо отключить от электросети, достав вилку из розетки, либо выключив основной переключатель электросистемы.
- Перед использованием духовки тщательно очистите ее внутреннюю поверхность, решетку и противни, используя неабразивное моющее средство и теплую воду. Затем поместите решетку и противни в соответствующие направляющие.
- По завершении данной операции подключите духовку к электросети и разогрейте ее до максимальной температуры на приблизительно 30 минут для того, чтобы удалить остатки жира, масла, смолы, оставшие от производства, которые могут вызвать неприятный запах во время приготовления. Проветрите помещение.
- По завершении данной простой операции, духовка готова для первого использования.

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ – ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ / УХОД -**

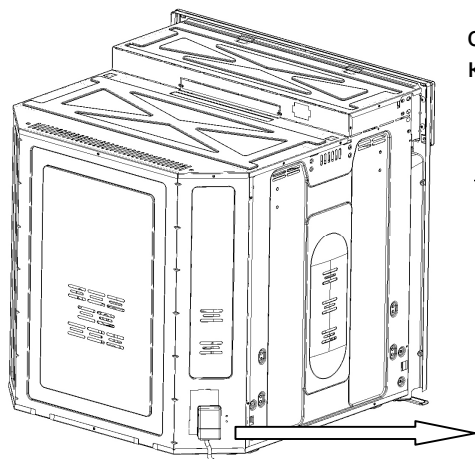
- Данный прибор предназначен для использования взрослыми людьми, которые ознакомлены с данным руководством по эксплуатации.

- Зачастую дети не в состоянии распознать риск, связанный с использованием прибора. Во время работы прибора следите за тем, чтобы дети не находились рядом с ним.
- Следите за тем, чтобы дети не игрались с прибором.
- Люди с ограниченными возможностями должны находиться под наблюдением взрослых и подготовленных людей.
- Перед закрытием дверцы духового шкафа убедитесь в том, что в камере приготовления нет инородных тел или домашних животных.
- В камеру приготовления нельзя класть чувствительные к температуре или воспламеняющиеся вещества, как например, моющие средства, спрей для очистки духовки и т.д.
- Нельзя использовать духовку для обогрева помещения.
- Во время работы духовка сильно нагревается. Не дотрагивайтесь до нагревательных элементов, находящихся внутри духовки.
- В момент открытия дверцы из духовки может выходить пар, либо капельки горячей воды; будьте осторожны.
- Если в духовке находится пар, то рекомендуется не помещать внутрь руки.
- Дверцу оставляйте открытой только в горизонтальном положении.
- При открытой дверце существует опасность на нее натолкнуться или прищемить пальцы.
- Не садитесь и не опирайтесь на дверцу духовки и не используйте ее как рабочую поверхность.
- Не притрагивайтесь к прибору влажными или мокрыми руками или ногами.
- Не тяните электрошнур, либо сам прибор для того, чтобы отключить вилку из розетки электросети.
- Разогретый жир или масло легко воспламеняются. Будьте осторожны. Не пытайтесь потушить водой горящий жир или масло (опасность взрыва); погасите пламя при помощи влажных полотен.
- Решетка, противни и контейнеры для приготовления сильно нагреваются. Используйте защитные рукавицы или прихватки.
- **ВНИМАНИЕ: В СЛУЧАЕ ДЕМОНТАЖА, РЕМОНТА И ОЧИСТКИ ПРИБОРА ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ИНСТРУМЕНТЫ.**
- Для очистки духовки нельзя использовать паровые очистители.
- Во время использования, либо ухода за прибором, для того, чтобы предотвратить возможные ранения, будьте осторожны, чтобы пальцы не попали в петли дверцы,.
- Не осуществляйте очистку еще не остывших частей прибора.
- Эмалированные, хромированные и стеклянные части необходимо промывать теплой водой.
- Внутреннюю часть духовки рекомендуется чистить после каждого использования при помощи теплой воды и моющего средства, и затем хорошо промыть и протереть насухо.
- Части из нержавеющей стали и, в особой мере, части с сериографией нельзя чистить при помощи растворителей, либо абразивных моющих средств. Рекомендуется использовать мягкую салфетку, намоченную в теплой воде с жидким моющим средством для посуды.
- Для удаления сложно удаляемой грязи допускается использование денатурированного спирта.
- На нержавеющей стали, если она находится длительное время в контакте с водой, содержащей большое количество извести, либо с агрессивными чистящими средствами (содержащими фосфор), могут остаться пятна. По окончании очистки необходимо хорошо промыть водой и протереть насухо мягкой салфеткой.
- Не оставляйте на эмалированных или окрашенных частях кислотные жидкости (уксус, лимонный сок, агрессивные моющие средства и т.д.).
- Не используйте для очистки металлические губки, либо соляную кислоту, либо иные средства, которые могут поцарапать, затереть, либо повредить стекло на дверце духовки.

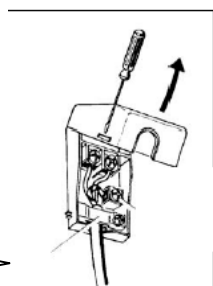
## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ОДНОФАЗНОЙ ЭЛЕКТРОСЕТИ

Духовые шкафы, которые имеют в наличии трехполюрный электропровод, предназначены для работы с переменным током, с напряжением и частотой тока, указанным на специальной табличке, которая находится на приборе.

### Подключение электропровода



1. Открыть клеммную коробку, приподняв при помощи отвертки боковые шпонки на крышке, потянуть и открыть крышку (см. на рисунке).



2. Взять электропровод, открутить шуруп кабельного зажима и три шурупа контактов L-N- , и затем зафиксировать провода под шляпками шурупов, в соответствии с цветами: Синий (N), Коричневый (L), Желто-Зеленый (см. на рисунке).

3. Поместить шнур в специальное отверстие.

4. Закрыть крышку клеммной коробки.

### Подключение электропровода к электросети

Для прямого подключения к электросети необходимо предусмотреть наличие выключателя, гарантирующего отключение от сети, с расстоянием между контактами, которое позволяет полное отключение в условиях перенапряжения III, в соответствии с нормами по установке. Установить на шнуре вилку, соответствующую нормам и мощности, указанной на табличке. В случае прямого подключения к сети необходимо установить между прибором и сетью всеполярный переключатель с минимальным расстоянием между контактами 3 мм или более, соответствующий мощности и действующим нормам (заземление не должно прерываться посредством переключателя).

Шнур необходимо расположить таким образом, чтобы он ни в одной точке не нагревался до температуры 50°С.

Установщик несет ответственность за правильное подключение к электросети и за соблюдение норм безопасности.

Перед подключением к электросети удостоверьтесь в том, что:

- Розетка имеет заземление и соответствует действующим нормам;
- Розетка в состоянии выдержать максимальную мощность духовки, указанную в табличке с характеристиками (см. ниже);
- Напряжение тока входит в рамки напряжения, указанного в табличке (см. ниже);
- Розетка совместима с вилкой прибора.
- В противном случае заметите розетку либо вилку; не используйте удлинители и тройники.
- После установки прибора электрошнур и розетка сети должны быть легко доступны.
- Шнур не должен быть согнут, либо сдавлен.
- Необходимо периодически проверять состояние шнура; его замену должен проводить только специализированный технический персонал.
- Компания-производитель не несет ответственности при несоблюдении данных норм.

### Напряжение и частота тока:

220-240 V~ 50/60 Hz

## **Замена шнура электропитания**

В случае замены шнура электропитания, необходимо использовать только шнуры следующего типа:

- H05 RR-F,
- H05 V2V2-F (T90),
- H05 VV-F

соответствующие нагрузке и температуре работы.

Провод заземления желто-зеленого цвета должен быть длиннее приблизительно на 2 см, по сравнению с другими двумя проводами

## **УСТАНОВКА**

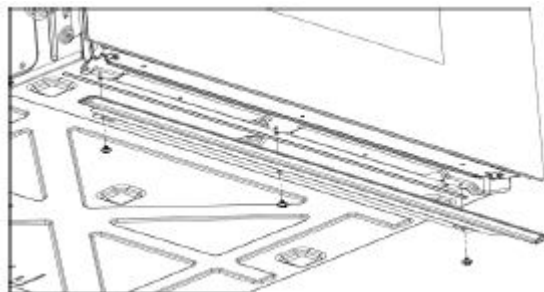
### **Внимание:**

**Любое вмешательство по настройке, ремонту и т.д. должно производиться при отключенной от сети духовке.**

Для того, чтобы гарантировать хорошую работу встраиваемого прибора, необходимо, чтобы мебель имела соответствующие характеристики:

- Панели, прилежащие к духовке, должны быть произведены из термостойкого материала;
- Если мебель сделана из ламинированных панелей, клей должен быть устойчив к температуре до 100°C;

Перед установкой духовки на место, необходимо закрепить снизу влагосборник (входит в комплект). Влагосборник крепится снизу тремя винтами, поставляемыми в комплекте (см. рисунок ниже)



Духовку необходимо поместить в стандартную нишу 600 мм, как на рис. 1, как под рабочей поверхностью, так и в колонну.

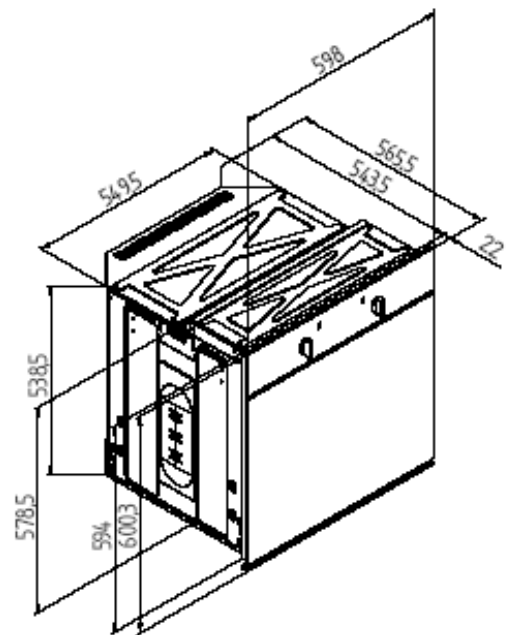
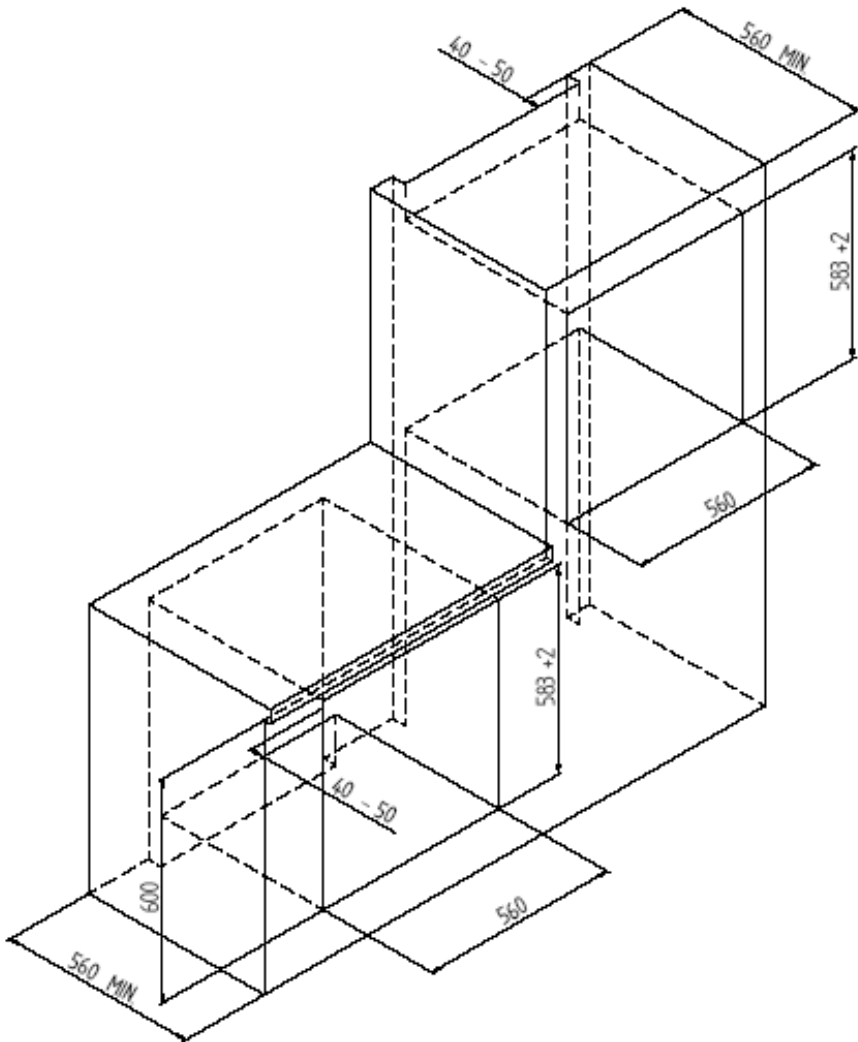
При размещении духовки в колонну, для того, чтобы гарантировать достаточную вентиляцию, необходимо наличие отверстий, как показано на рисунке.

Крепление духовки к мебели производится при помощи 4 шурупов "А", расположенных в специальных отверстиях на рамке.

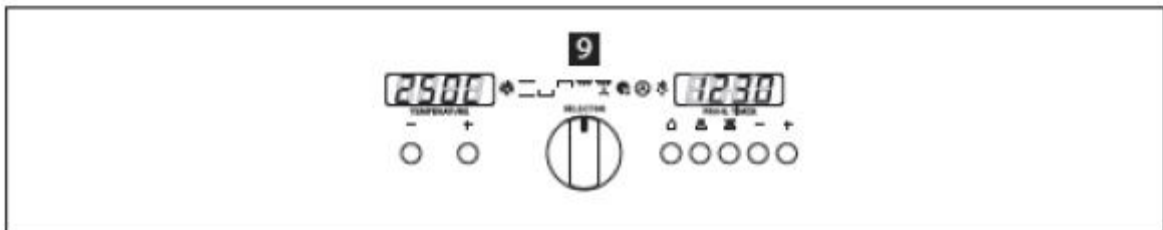
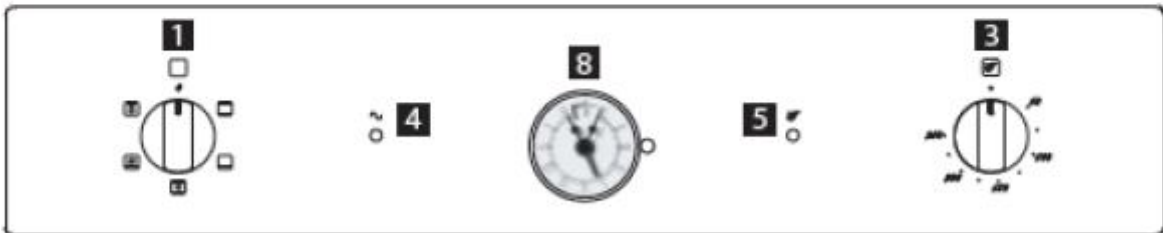
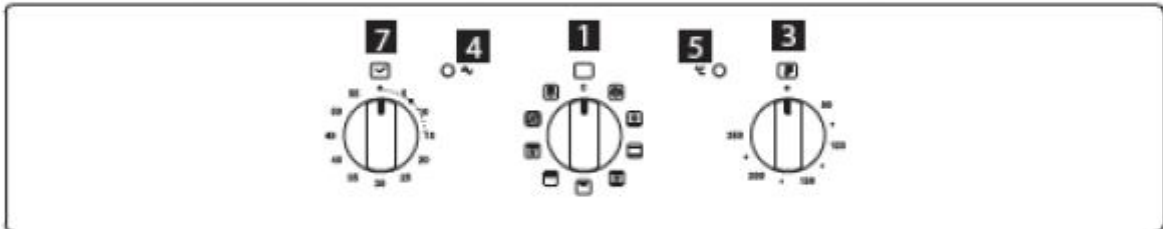
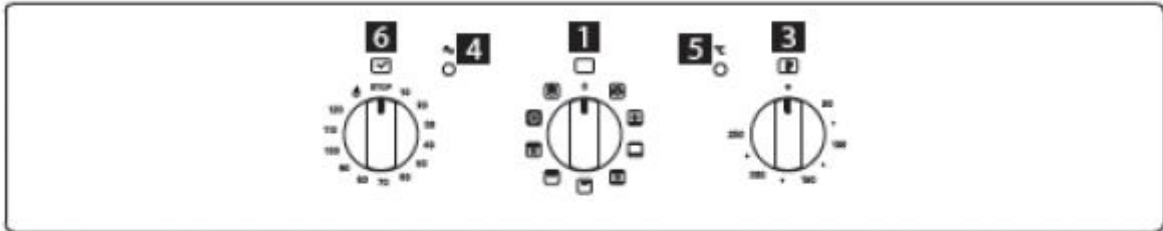
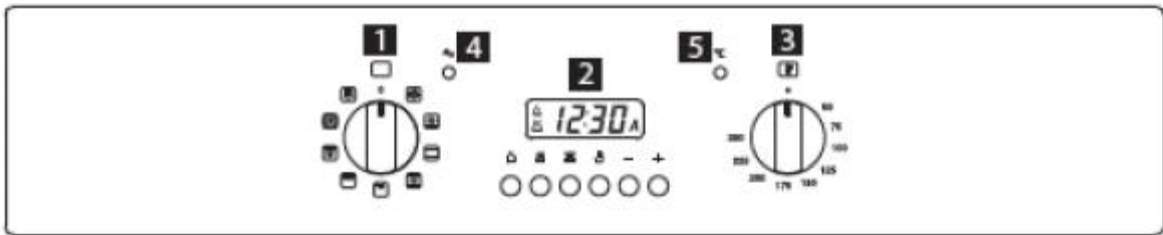
Не поднимайте духовку за ручку дверцы во время установки в нишу; более того, не давите чрезмерно на дверцу, когда она открыта.

Примечание: если в колонне не предусмотрено никакого отверстия в верхней части, то сделайте отверстие шириной 560мм и высотой 40-50 мм в нижней части.

Схема установки:



# УПРАВЛЕНИЕ И РЕЖИМЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ:





1. Ручка выбора режимов приготовления
2. Электронный программатор
3. Ручка регулировки температуры духовки (термостат)
4. Индикатор работы духовки (зеленая лампочка)
5. Индикатор заданной температуры (оранжевая лампочка)
6. Таймер
7. Знак окончания времени приготовления
8. Аналоговый программатор и аналоговые часы
9. Программатор с электронной картой EL-1100

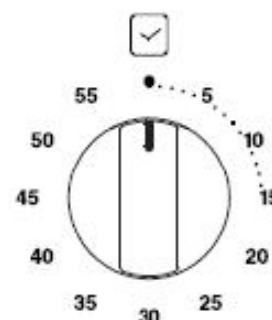
## **МЕХАНИЧЕСКИЙ ТАЙМЕР / ОКОНЧАНИЕ ВРЕМЕНИ ПРИГОТОВЛЕНИЯ АНАЛОГОВЫЙ / ЭЛЕКТРОННЫЙ ПРОГРАММАТОР**

### **Механический 60-тиминутный таймер**

Таймер может быть установлен максимум на один час.

Для установки таймера поверните ручку полностью по часовой стрелке до упора, а после верните на желаемое время.

По истечению заданного времени таймер прозвучит предупреждающий сигнал и отсчет времени прекратится. Таймер не влияет на работу духовки.



### **Механическая остановка приготовления (120 минут)**

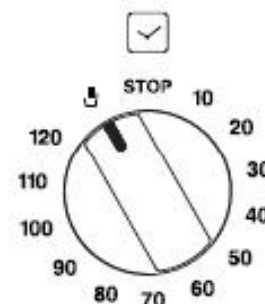
Эта функция позволяет устанавливать время приготовления.

#### **1) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

Установите нужную температуру приготовления с помощью ручки термостата, затем поверните ручку таймера против часовой стрелки до необходимого времени (максимум 120 минут). Когда таймер вернется в положение «0», прозвучит сигнал и духовка автоматически отключится.

#### **2) РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ**

Если время приготовления превышает 2 часа или таймер не требуется, поставьте ручка таймера в положение «ручное управление».



## **Аналоговый программатор**

### **ЧАСЫ**

Для установки времени суток, нажмите и поверните ручку по часовой стрелке, пока стрелки А и В не покажут правильное время.

### **ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПРИГОТОВЛЕНИЯ**




Немедленное начало готовки и автоматическое окончание готовки.

Максимальное время программирования: 180 минут (3 часа).

Для установки продолжительности готовки, поверните ручку по часовой стрелке и установите нужное положение диска Е напротив метки D.

При окончании готовки срабатывает будильник, который автоматически останавливается через 3 минуты, диск Е показывает «0» или «X» (положение отключения). Будильник можно отключить вручную, повернув ручку по часовой стрелке до положения «0» или «X» диска Е напротив метки D.


## РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Положение ручного управления « I » или «  » должно быть установлено вручную, без программирования. Для его установки, поверните ручку по часовой стрелке в положение « I » или «  » диска E напротив метки D. Для возврата в положение « O » или «  » (положение отключения), поверните ручку против часовой стрелки.

## АВТОМАТИЧЕСКОЕ НАЧАЛО ГОТОВКИ

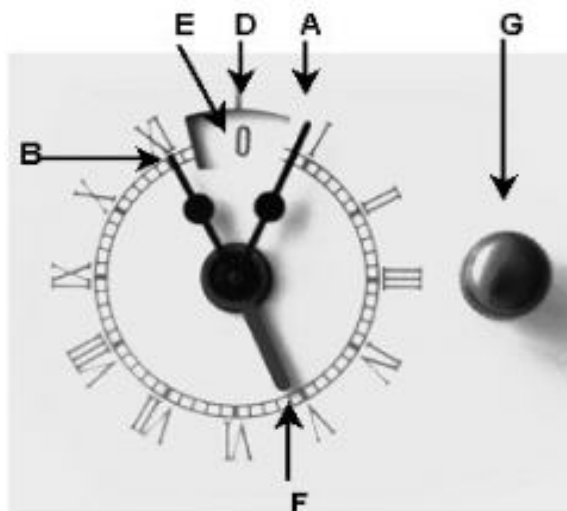
Полностью автоматический режим готовки с отложенным стартом и автоматическим отключением.

Максимальное время отложенного старта: 11 часов.

Перед установкой времени начала готовки, убедитесь, что диск E находится в положении « O » или «  » напротив метки D.

Для установки времени начала готовки, потяните и поверните ручку по часовой стрелке, установив стрелку F напротив желаемого времени начала готовки. После этого установите продолжительность готовки по вышеописанному алгоритму.

- A. Минутная стрелка
- B. Часовая стрелка
- D. Метка
- E. Продолжительность готовки
- F. Стрелка начала готовки
- G. Для установки времени суток: нажмите и поверните по часовой стрелке
- Для установки продолжительности готовки: поверните по часовой стрелке
- Для установки времени начала готовки: потяните и поверните по часовой стрелке



### Аналоговые часы – Рис.6

Установка времени: для установки времени суток, нажмите и поверните ручку «А» по или против часовой стрелки.



Рис.6

### Электронный программатор – Рис.7

Функции электронного программатора:

- Часы с подсвечивающимся дисплеем
- Таймер (до 23 часов 59 минут)
- Функция автоматического начала и окончания готовки
- Функция полуавтоматической готовки (возможность задать только время начала и окончания готовки)



Рис.7

## Назначение кнопок

1	Время
2	Время приготовления
3	Окончание времени приготовления
4	Ручное управление
5	Перемотка программируемых значений вперед
6	Перемотка программируемых значений назад
<b>Описание светящихся символов</b>	
«АУТО» - (мигающий) – Программатор в автоматическом режиме, но программа не установлена.	
«АУТО» - (горящий) – Программатор в автоматическом режиме, с заданной программой.	
«2» (символ) – Функция автоматической готовки	
«1» (символ) – Используется Таймер	
«2» и «АУТО» (оба мигают) – ошибка программы	
Не горит ни один символ за исключением цифр на часах: программатор настроен вручную	



The image shows the control panel of an oven. At the top is a digital display showing the time 12:45. Below the display are six buttons. The first button has a bell icon, the second has a flame icon, the third has a crossed-out flame icon, the fourth has a hand icon, the fifth has a minus sign, and the sixth has a plus sign. Below these buttons are six circular buttons labeled 1 through 6.

## Электронные часы

Показывают часы (0-24) и минуты. Сразу после включения духовки в электросеть (также как и после отключения электричества) на дисплее появляются три мигающие цифры. Для установки времени нажмите одновременно кнопки «2» и «3» и одну из кнопок «+» или «-» пока не будет установлено правильное время.

Скорость смены цифр на дисплее возрастает через несколько секунд после нажатия кнопки «+» или «-».

## Ручное управление – (без программатора)

Для того чтобы использовать духовку без помощи программатора, нужно отключить мигающий символ «АУТО». Для этого просто нажмите кнопку «4».

Если символ «АУТО» горит не мигая, указывая на то, что духовка уже запрограммирована, необходимо отменить программу, нажав кнопку «4» так чтобы дисплей показал «0».

Автоматическое приготовление – (начало и окончание времени готовки)

- 1) Задайте длительность готовки с помощью кнопки «2»
- 2) Задайте окончание времени готовки с помощью кнопки «3»
- 3) Установите нужную температуру и режим готовки с помощью термостата и переключателя, символ «АУТО» на дисплее покажет, что духовка запрограммирована.

Практический пример:

Вы хотите готовить в течение 45 минут, закончив в 14.00.

- Нажимая «2», устанавливаете 0.45 на дисплее.

- Нажимая «3», устанавливаете 2.00 p.m. на дисплее.

После этих операций на дисплее появятся текущее время и символ «АУТО», означая, что программа установлена.

В 1.15 p.m. (2.00 p.m. минус 45 минут) духовка автоматически включится, и во время готовки будут гореть символы «2» и «АУТО».

В 2.00 p.m. приготовление автоматически завершится. Прозвучит сигнал, который можно отключить, нажав «1».

## Полуавтоматическое приготовление

А. Установка длительности готовки

В. Установка времени окончания готовки

А) Установите желаемое время готовки с помощью кнопки «2».

Приготовление начнется немедленно, на дисплее загорятся символы «2» и «АUTO».

Когда заданное время истечет, духовка выключится и зазвучит прерывистый сигнал. Вы можете отключить его, как описано выше.

В) Установите время окончания готовки с помощью кнопки «3».

Приготовление начнется немедленно, на дисплее загорятся символы «2» и «АUTO».

В установленное время духовка выключится и зазвучит прерывистый сигнал. Вы можете отключить его, как описано выше. В любой момент можно посмотреть ход программы и время, нажав соответствующую кнопку. Также программу можно в любой момент отменить, нажав кнопку «2» и сбросив показания дисплея на ноль.

Затем, нажав «4» духовку можно перевести в ручной режим.

## Звуковой сигнал

Функция «Таймер» это, по сути, будильник, который можно установить на максимальный период в 23 часа 59 минут.

Для установки таймера, одновременно нажимайте кнопки «1» и «+» или «-» до тех пор, пока на дисплее не появится нужное время. После установки, время покажется на дисплее вместе с символом «1». Отсчет начнется сразу, оставшееся время можно увидеть в любой момент, нажав кнопку «1».

По истечению заданного времени символ «1» погаснет и прозвучит сигнал, который можно выключить, нажав «1».

**ВНИМАНИЕ!**

Отключение электричества приведет к отмене установленной программы и обнулению часов. После включения электричества на экране появятся три мигающих нуля и Вы сможете запрограммировать духовку заново.

## ФУНКЦИИ ЭЛЕКТРОННОГО ПРОГРАММАТОРА 3 СЕНСОРНЫХ КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

Внимание: Для правильной работы программатора духовка должна быть заземлена с помощью электропровода.

### Первое включение.


При подключении духовки к электричеству или после прерывания электроснабжения, цифры и буква «А» на дисплее будут мигать.

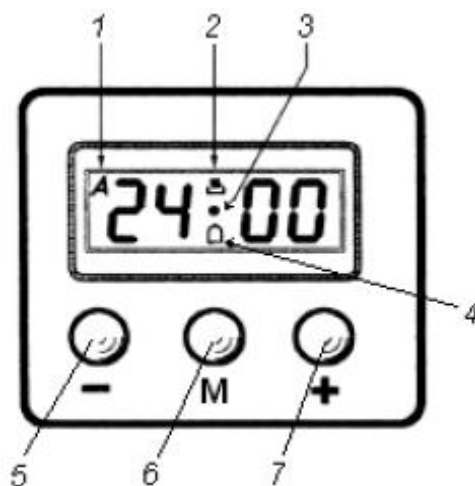
В этом случае духовка работать не будет.

Для того чтобы установить текущее время и/или включить духовку, нажмите и удерживайте кнопку «М» 2 секунды. Буква «А» погаснет, а цифры на экране перестанут мигать.




Пока мигает точка (3), нажимая кнопки «-» или «+», установите текущее время.

Новое время будет установлено через некоторое время после того, как Вы отпустите кнопки.

Внимание: Духовка может выполнять работу, только если на дисплее программатора горит символ .





Что означают символы на дисплее:

1	А	Используется автоматическая программа
2		Если этот символ горит, духовка готова к использованию. Если он погас, значит духовка отключена от электричества и не работает.
3		Если этот символ мигает, программатор ждет ввода данных.
4		Если этот символ горит, значит включен таймер.
5	-	Кнопка уменьшения значения при установке времени или таймера. Также используется при выборе уровня сигнала таймера (3 уровня).
6	М	«Mode» кнопка выбора режима, для доступа к функциям программатора.
7	+	Кнопка увеличения значений при установке времени или таймера.

## Таймер


Функция «Таймер» это, по сути, будильник, который можно установить на максимальный период в 23 часа 59 минут.

По истечению заданного времени символ «» погаснет и прозвучит сигнал, который отключится через 7 минут, либо его можно выключить, нажав любую кнопку.


Для установки таймера нажмите кнопку «М» на 2 секунды либо пока не замигает символ . Установите желаемое время с помощью кнопок «+» и «-». Через несколько секунд, после того, как Вы отпустите кнопки, на дисплее появится текущее время вместе с символом . Отсчет начнется незамедлительно.

## Полуавтоматическое приготовление

Время готовки:


После выбора одной из функций приготовления и установки необходимой температуры, нажмите кнопку «М» на 2 секунды для входа в режим программирования. Загорится символ .

Отпустите и снова нажмите кнопку «М». На дисплее замигает символ «А» и появится надпись «dig». Затем появятся цифры 0.00.

Установите желаемое время готовки, нажимая «+» и «-» (максимально возможное время 10 часов). Через несколько секунд духовка начнет работу. Нажмите несколько раз на «М», чтобы на дисплее снова появилось текущее время. Символы «А» и  будут гореть.


По истечению заданного времени прозвучит сигнал и духовка выключится. Как отключить сигнал и переустановить духовку, рассказано в следующем параграфе.

Время окончания готовки:

После выбора одной из функций приготовления и установки необходимой температуры, нажмите кнопку «М» на 2 секунды для входа в режим программирования. Загорится символ .


Отпустите и снова нажмите кнопку «М». На дисплее замигает символ «А» и появится надпись «dig». Отпустите и снова нажмите кнопку «М».

На дисплее появится надпись «End». Затем появятся цифры 0.00.

Установите желаемое время окончания готовки, нажимая «+» и «-» (максимально возможное время 10 часов). Через несколько секунд духовка начнет работу. Нажмите несколько раз на «М», чтобы на дисплее снова появилось текущее время. Символы «А» и  будут гореть.

По истечению заданного времени прозвучит сигнал и духовка выключится. Как отключить сигнал и переустановить духовку, рассказано в следующем параграфе.

## Автоматическое приготовление

Установите **продолжительность** готовки как описано в предыдущем параграфе и затем установите **время окончания готовки** в соответствии с инструкциями предыдущего параграфа. (Максимальное время для установки времени окончания готовки 24 часа). Духовка автоматически включится в заданное время, **которое считается как разница между временем окончания готовки и продолжительностью готовки. Во время работы духовки, на дисплее будет гореть символ «А», означая, что выполняется заданная программа. Также будет гореть символ .**


По истечению заданного времени прозвучит сигнал и духовка выключится. Как отключить сигнал и переустановить духовку, рассказано в следующем параграфе.

### Отключение сигнала

Для отключения сигнала нажмите любую кнопку.

### Переустановка духовки


После выполнения полуавтоматической или автоматической программы готовки на дисплее отображается текущее время и мигающий символ «А». В этом случае прерывается питание нагревательных элементов и света в духовке.

Для переустановки духовки нажмите и держите кнопку «М» до тех пор, пока не загорится символ  и не погаснет «А».



## ДРУГИЕ ФУНКЦИИ ПРОГРАММАТОРА

### Отмена программы приготовления


Полуавтоматическое или Автоматическое

Для отмены полуавтоматической или автоматической программы готовки, при зажженном символе «А», нажмите одновременно кнопки «+» и «-» минимум на 2 секунды или до тех пор, пока не загорится символ  и не погаснет «А».

### Отмена таймера


Для отмены установленного таймера, при зажженном символе , нажмите «М» минимум на 2 секунды или до тех пор, пока символ  не замигает. Одновременно нажмите кнопки «+» и «-».

### Проверка текущего состояния программы

Оставшееся время для каждой из функций программатора можно вывести на дисплей с помощью кнопки «М». Нажмите «М» на 2 секунды или пока не загорится символ . На экране будет показано оставшееся время или серия нулей, если таймер не активирован. Нажмите «М» еще раз. На дисплее появится «dig» и затем либо оставшееся время, либо серия нулей, если таймер не активирован.

Нажмите «М» еще раз. На дисплее появится «End» и затем заданное время окончания готовки.

### Настройка текущего времени или громкости сигнала.

В стандартном режиме программатора, когда горит символ , нажмите одновременно кнопки «+» и «-» минимум на 2 секунды или до тех пор, пока не замигает точка (3).

Для настройки времени нажмите кнопку «+» или «-».

Для настройки громкости сигнала нажмите «М». На дисплее появится «to n...» и цифра.

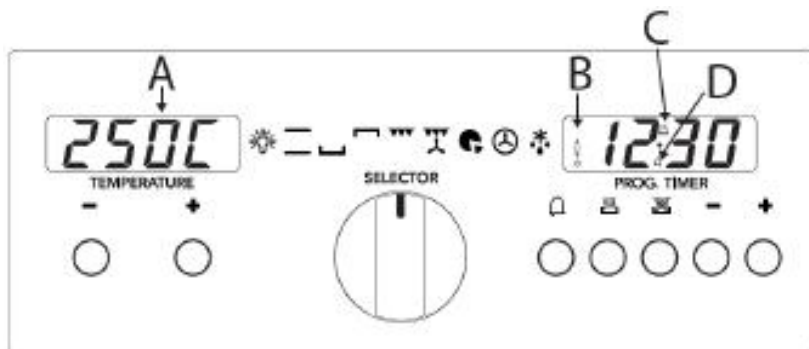
Выберите громкость с помощью кнопки «-».

Цифра 1 означает самый громкий сигнал. Всего есть 3 уровня сигнала.

## ВНИМАНИЕ!

Отключение электричества приведет к отмене установленной программы и обнулению часов. После включения электричества Вы сможете запрограммировать духовку заново.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОННОГО ПРОГРАММАТОРА



### Функции:

A Температура

B Автоматическая программа

C Ручное управление и длительность

D Минутный индикатор

E Таймер

F Время готовки

G Окончание времени готовки

H « - » Перемотка назад

I « + » Перемотка вперед

### Настройка часов


После включения духовки, на дисплее появятся мигающие цифры 00.00. Для установки текущего времени одновременно нажмите кнопки «F» и «G». Установите текущее время с помощью кнопок «+» и «-». При нажатии «+» значение увеличивается, при нажатии «-» значение уменьшается со скоростью, пропорциональной силе нажатия на кнопку. После установки времени точка между часами и минутами продолжит мигать в течение 7 секунд. Для изменения текущего времени повторите операцию.

### Ручное управление

Одновременно нажмите кнопки «F» и «G».

Если была установлена программа готовки, символ «AUTO» - «B» погаснет и загорится символ «C». Все предыдущие программы будут отменены.

### Полуавтоматическое управление: время готовки

Выберите функцию времени готовки  и задайте нужное время готовки кнопками +/-, расположенными справа.

На дисплее загорятся символы «AUTO» - «B» и «C». Когда текущее время совпадет со временем готовки, приготовление прекратится и символ «C» погаснет.

Прозвучит сигнал и замигает символ «AUTO» - «B». Приготовление завершено.

### Полуавтоматическое управление: время окончания готовки

Выберите функцию времени окончания готовки «G» и задайте нужное время окончания готовки кнопками +/-, расположенными справа.

На дисплее загорятся символы «AUTO» - «B» и «C».

Выберите нужный режим и температуру приготовления.

Когда текущее время совпадет со временем окончания готовки, приготовление прекратится и символ «С» погаснет.

Прозвучит сигнал и замигает символ «АУТО» - «В».

### **Автоматический режим**

- 1) Установите длительность готовки с помощью кнопок «F» и +/-.
- 2) Установите время окончания готовки с помощью кнопок «G» и +/-.
- 3) Выберите температуру и режим приготовления

После установки всех функций на дисплее загорится символ «АУТО» - «В»: это значит, что духовка запрограммирована.

Когда текущее время совпадет со временем начала приготовления, загорится символ «С» и духовка начнет работу. Время начала приготовления = Время окончания готовки - Длительность готовки.

Пример: приготовление длится 45 минут и должно закончиться в 2.00 р.м.

- Нажмите «F» и «+» и держите, пока на дисплее не появится 0.45.
- Нажмите «G» и «+» и держите, пока на дисплее не появится 2.00 р.м.

По завершению программирования, на дисплее появится текущее время и замигает символ «АУТО» - «В».

Это значит, что программа установлена.

В 1.15 р.м. (2.00 р.м. минус 45 минут) духовка автоматически включится. Во время работы духовки на дисплее будут гореть символы «С» и «АУТО» - «В». В 2.00 р.м. духовка автоматически выключится и символ «АУТО» - «В» замигает. Символ «С» погаснет и зазвучит сигнал, который не прекратится, если его не отключить.

### **Таймер**

Выберите функцию Таймер «E». Предустановленный интервал – 5 минут; чтобы изменить его, используйте кнопки +/- . Отсчет начнется, когда на дисплее замигают точка между часами и минутами и символ «E». Дисплей показывает оставшееся время, но нажав символ «E» можно переключиться между таймером и текущим временем.

### **Звуковой сигнал**

Звуковой сигнал раздастся по окончанию времени таймера «E» или завершению программы «F» и длится 7 минут. Для отключения нажмите любую из трех кнопок ввода программ (первые три слева). Также можно отрегулировать громкость сигнала. Для этого нажмите кнопку « - » примерно на 2 секунды, когда на дисплее отображается время.

### **Контроль выполнения программы**

Нажмите кнопку «F» или «G» чтобы увидеть оставшееся время.

Если неправильно введена информация, раздастся звуковой сигнал и замигает надпись «АУТО» - «В».

### **Удаление программы**

Программа может быть отменена путем одновременного нажатия кнопок «F» и «G».



## Выбор функции

Для выбора следующих функций, поверните ручку в соответствующее положение



Освещение



190°C



50°C



190°C



250°C



165 °C



165 °C



165 °C



Разморозка

## УПРАВЛЕНИЕ И РЕЖИМЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Температура, отображаемая на дисплее, может быть изменена кнопками +/-, расположенными слева, с шагом 5<sup>0</sup>С, от минимум 40<sup>0</sup>С до максимум 250<sup>0</sup>С. Символ «<sup>0</sup>С» мигает при достижении заданной температуры.

### ФУНКЦИИ ПРИГОТОВЛЕНИЯ



#### ОСВЕЩЕНИЕ ВНУТРИ ДУХОВКИ

Режим, при котором включается только освещение в рабочей камере. Идеально для быстрого контроля камеры без необходимости включения какого-либо режима приготовления.



#### РАЗМОРАЖИВАНИЕ

Включается освещение духовки и зеленая лампочка, как и для всех других режимов. Начинает работать вентилятор, но без подачи теплого воздуха (термостат не работает). Дверца духовки должна быть закрыта.

Данная функция позволяет разморозить блюда в течение приблизительно 1/3 времени, необходимого в обычных условиях.



#### ТРАДИЦИОННЫЙ РЕЖИМ

Традиционный режим использует верхний и нижний нагревательные элементы, подходит для приготовления любого типа блюд, и особенно рекомендуется для приготовления жирного мяса.

Выберите желаемую температуру от 50<sup>0</sup>С до 250<sup>0</sup>С.

Перед помещением блюд в духовку, рекомендуется предварительно ее разогреть.



#### РЕЖИМ С КОНВЕКЦИЕЙ

Вентилятор и круговой нагревательный элемент позволяют оптимальное и быстрое распространение горячего воздуха, который постоянно и равномерно подается во все части духовки.

Выберите желаемую температуру от 50<sup>0</sup>С до 250<sup>0</sup>С.

Установленная по умолчанию температура составляет 165<sup>0</sup>С.

Перед помещением блюд в духовку, не обязательно заранее разогревать духовку.

Возможно приготовление двух различных типов блюд (напр., мясо и рыба), соблюдая при этом различную длительность приготовления.



#### МАЛЫЙ ГРИЛЬ

Горячий воздух подается сверху вниз прямо на пищу.

Используйте гриль с закрытой дверцей. Выберите желаемую температуру от 50<sup>0</sup>С до 200<sup>0</sup>С.

Данный режим приготовления особо рекомендуется для небольшого количества еды: тосты, горячие бутерброды и т.д..



#### ДВОЙНОЙ ГРИЛЬ

Выберите желаемую температуру от 50<sup>0</sup>С до 200<sup>0</sup>С.

Используйте гриль с закрытой дверцей, при этом необходимо использовать дефлектор.

Данный режим приготовления особо рекомендуется для больших блюд, которые нужно готовить одновременно по всей поверхности.



#### ГРИЛЬ С КОНВЕКЦИЕЙ

Выберите желаемую температуру от 50<sup>0</sup>С до 200<sup>0</sup>С. Используйте гриль с закрытой дверцей.

Действие вентилятора совместно с работой большого гриля позволяет быстрое и хорошее приготовление определенных блюд.

Перед помещением блюд в духовку, рекомендуется предварительно ее разогреть в течение нескольких минут.



### **ДВОЙНОЙ ГРИЛЬ С КОНВЕКЦИЕЙ**

Действие вентилятора совместно с работой большого гриля позволяет быстрое и хорошее приготовление определенных блюд.

Идеальный режим для обжаривания и для сохранения соков и вкуса еды, например, стейков, гамбургеров, овощей и т.д..

Используйте гриль с закрытой дверцей. Выберите желаемую температуру от 50°C до 200°C.

Перед помещением блюд в духовку, рекомендуется предварительно ее разогреть в течение нескольких минут.



### **НИЖНИЙ НАГРЕВ С КОНВЕКЦИЕЙ**

Данный режим приготовления особенно подходит для разогрева блюд, либо для медленного приготовления деликатных блюд.

Также подходит для выпечки и для приготовления блюд, которым требуется нагрев снизу.

Выберите желаемую температуру от 50°C до 250°C.



### **ТРАДИЦИОННЫЙ РЕЖИМ С КОНВЕКЦИЕЙ**

Этот режим сочетает в себе конвекцию и вентиляцию.

Идеально подходит для приготовления хлеба, фокаччо и лазаньи.

Не обязательно заранее разогревать духовку (кроме пиццы и фокаччо).

Поменяйте расположение блюд в духовке за несколько минут до окончания приготовления.

Выберите желаемую температуру от 50°C до 250°C.



### **НИЖНИЙ НАГРЕВ**

Горячий воздух подается прямо на еду снизу вверх. Данный режим приготовления особенно подходит для разогрева блюд, либо для медленного приготовления.

Выберите желаемую температуру от 50°C до 250°C.

Установленная по умолчанию температура составляет 80°C.



### **ВЕРХНИЙ НАГРЕВ**

Выберите желаемую температуру от 50°C до 250°C.

Данный режим приготовления особенно подходит для деликатных блюд или для поддержания температуры после приготовления блюда.



### **РЕЖИМ ПИЦЦА**

Данный режим рекомендуется для приготовления пиццы и блюд с овощами.

Одновременно работают нижний нагрев, круговой нагревательный элемент и вентилятор. Таким образом, воспроизводятся условия дровяной печи.

Выберите желаемую температуру от 50°C до 250°C.

### **PRH РЕЖИМ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО НАГРЕВА**

Данный режим позволяет быстро разогреть рабочую камеру.

Рекомендуется использовать данную функцию перед началом приготовления дрожжевых продуктов.

Установленная по умолчанию температура составляет 210°C.

### **ВНИМАНИЕ:**

**При использовании режимов с ГРИЛЕМ дверца духовки должна быть ЗАКРЫТА и установленная температура не должна превышать 200°C.**

### Как пользоваться грилем

Разместите блюдо, которое надо приготовить, на решетке или в посуде с низкими краями. Решетка должна быть расположена максимально высоко, а поднос для сбора жира и влаги – под ней. Используйте следующие режимы гриля:





А. С конвекцией в позиции переключателя .

В. Многофункциональная/вентилируемая духовка в позиции .

С. При выборе одного из режимов    , в зависимости от типа блюда (мясо, рыба, птица и т.п.) необходимо переворачивать блюдо для равномерной прожарки.

## Советы по приготовлению для духовки с выпуклыми боковыми стенками :

Для расположения, времени и температуры приготовления смотрите специальную таблицу РЕЦЕПТЫ

Вид	Название блюда	Режим приготовления	Температура пригот.	Длительность пригот.	Уровень	
Выпечка 	Каннеллони	С КОНВЕКЦИЕЙ	180°	00h.45'	2	
	Лазанья	СТАТИЧЕСКИЙ С КОНВЕКЦИЕЙ	160°	00h.50'	2	
	Соленый пирог	С КОНВЕКЦИЕЙ	180°	00h.50'	2	
	Картофельная запеканка	С КОНВЕКЦИЕЙ	180	01h.00'	2	
	Кабачковая запеканка	С КОНВЕКЦИЕЙ	180°	00h.50'	2	
Рыба: 	Зубатка	БОЛЬШОЙ ГРИЛЬ	180°	00h.25'	3	
	Лосось (филе)	СТАТИЧЕСКИЙ	180°	00h.30'	2	
	Тунец (филе)	СТАТИЧЕСКИЙ	180°	00h.35'	2	
	Форель (филе)	СТАТИЧЕСКИЙ	180°	00h.25'	2	
	Кефаль	ДВОЙНОЙ ГРИЛЬ	180°	00h.20'	3	
Хлеб / Пицца/ Десерты: 	Соленая лепешка	С КОНВЕКЦИЕЙ	220°	00h.20'	2	
	Хлеб	СТАТИЧЕСКИЙ С КОНВЕКЦИЕЙ	220°	00h.20'	2	
	Пицца	НИЖНИЙ НАГРЕВ С КОНВЕКЦИЕЙ	230°	00h.20'	2	
	Соленый пирог	С КОНВЕКЦИЕЙ	200°	00h.40'	2	
	Панцаротти	С КОНВЕКЦИЕЙ	200°	00h.20'	2	
	Пирог с джемом	С КОНВЕКЦИЕЙ	170°	00h.20'	2	
	Яблочный пирог	СТАТИЧЕСКИЙ с конвекцией	170°	00h.35'		
	Бисквит	СТАТИЧЕСКИЙ с конвекцией	170°	00h.40'		
	Кекс	СТАТИЧЕСКИЙ с конвекцией	190°	00h.15'		
	Пирог с изюмом	СТАТИЧЕСКИЙ с конвекцией	170°	01h.00'		
	Печенье из йогурта	СТАТИЧЕСКИЙ с конвекцией	170°	00h.15'		
Мясо: 	Свиное жаркое	СТАТИЧЕСКИЙ С КОНВЕКЦИЕЙ	170°	01h.35'	2	
	Жаркое из телятины	СТАТИЧЕСКИЙ С КОНВЕКЦИЕЙ	190°	01h.40'	2	
	Жаркое из цыпленка	СТАТИЧЕСКИЙ С КОНВЕКЦИЕЙ	190°	01h.00'	2	
	Рулет	С КОНВЕКЦИЕЙ	180°	01h.10'	2	
	Филе говядины	СТАТИЧЕСКИЙ С КОНВЕКЦИЕЙ	200°	00h.35'	2	
	Свинные ребрышки	ДВОЙНОЙ ГРИЛЬ С КОНВЕКЦИЕЙ	200°	00h.40'	4	

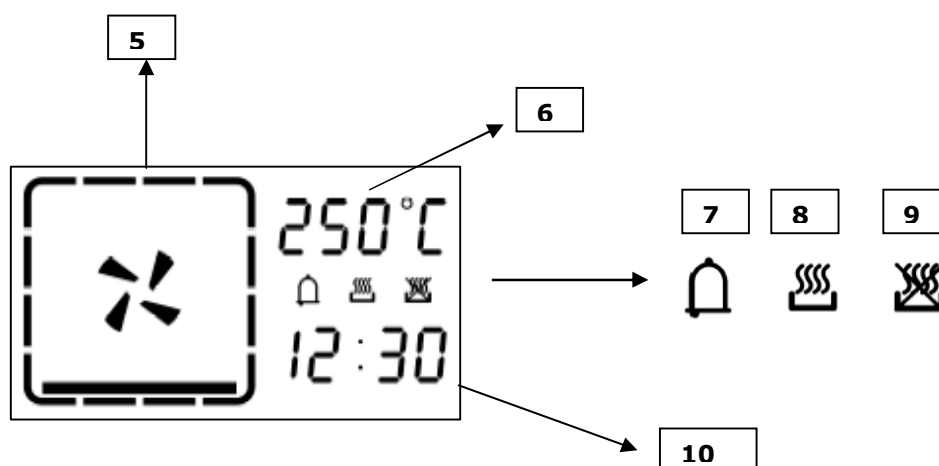
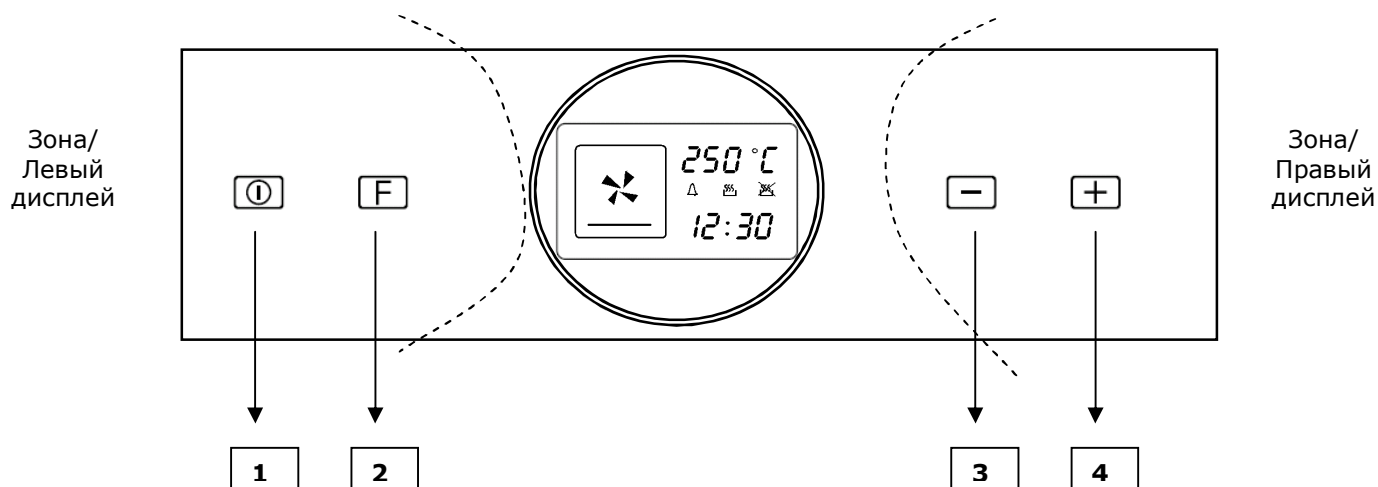
**ЧТО ДЕЛАТЬ В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ...****Неисправность**

<b>ПРОБЛЕМА</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Духовка не работает	Проверить, включены ли всеполярный переключатель, либо другие дифференциальные переключатели системы электропитания. В случае неисправности системы электропитания обратитесь к квалифицированному электромонтеру. Если после включения всеполярного переключателя и/или дифференциального переключателя духовка все равно не работает, обратитесь в специализированный сервисный центр.
Не включается освещение в камере приготовления	Заменить лампу.
На дисплее появляется надпись Er в сочетании с каким-либо числом	См. таблицу Коды Ошибок
Мигает отображение текущего времени (для EL-1100 программаторов)	Возможное прерывание подачи электроэнергии. Установите текущее время.

**В случае прерывания подачи электроэнергии**

- В случае прерывания подачи электроэнергии после ее подачи возможно будет необходимо снова настроить текущее время.
- Внесенные в память установки не удаляются.
- В случае прерывания подачи электроэнергии во время работы одного из режимов приготовления, он прерывается.

## ЭЛЕКТРОННОЕ ПРОГРАММИРУЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО (SUN LINE)



1. Включение и выключение духовки.
2. Клавиша режимов приготовления.
3. Клавиша (-) программирования времени и/или режимов приготовления
4. Клавиша (+) программирования времени и/или режимов приготовления
5. Отображение выбранного режима приготовления.
6. Отображение температуры внутри духовки (min. 50°C – max. 250°C).
7. Колокольчик, функция таймера будильника.
8. Кастрюля, функция таймера длительности приготовления.
9. Кастрюля/перечеркнутая, функция таймера окончания приготовления.
10. Таймер или текущее время.

## ОСОБЕННОСТИ ДУХОВКИ

### Сенсорное управление Touch-Control

Это определенный вид управления, чувствительного к касаниям. Когда Вы хотите задать команду духовке, достаточно указать и сделать легкое касание в том месте управления, в котором находится необходимый Вам символ.

### **Отключение управления**

По истечению 5 минут, если не происходит подтверждения об активации программы приготовления, либо какой-либо функции, духовка отключается автоматически.

### **Звуковой сигнал 'Веер'**

При каждом прикосновении и отпуске клавиши подается краткий звуковой сигнал.

### **Охлаждающий вентилятор**

Для правильного функционирования и для понижения температуры внешней поверхности духовки, в нем имеется охлаждающий вентилятор.

Во время приготовления вентилятор включается через 15 минут после включения, либо ранее, если температура, определяемая при помощи сенсора внутри рабочей камеры, превышает 130°C. И следовательно, при включенном вентиляторе, будет слышно, как струя воздуха проходит между передней панелью и дверцей духовки.

### **Автоматическое отключение освещения внутри духовки**

Свет в духовке отключается автоматически через 2 минуты после запуска режима приготовления. Для того, чтобы включить свет, достаточно дотронуться до одного из данных сенсоров (+), (-), (F).

Свет загорится еще на 2 минуты.

### **Ночной режим**

В ночное время текущее время отображается с меньшей в два раза интенсивностью света. При включении духовки интенсивность света на дисплее восстанавливается до максимального уровня.

**Примечание. Подтверждение любой настройки происходит автоматически, если управление не используется в течение 5 секунд, либо вручную, прикоснувшись и отпустив сенсор ( F )**

## ПРОГРАММИРУЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО

### **Первое включение:**

#### **Первое включение, либо в случае отключения электроэнергии**

При подключении духовки к электросети, все сегменты, составляющие дисплей, загораются приблизительно на 3 секунды.

Примечание: НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К КЛАВИШАМ В ЭТОТ ОТРЕЗОК ВРЕМЕНИ.

Затем на дисплее появляются цифры "00.00" в мигающем режиме.

Надпись St, расположенная в верхней части, указывает на то, что это стандартная модель духовки.

#### **Установка текущего времени**

Для работы духовки необходимо установить на часах текущее время.

Данную операцию необходимо производить каждый раз после подключения духовки к электросети, в случае предварительного отключения, либо после длительного прерывания подачи электроэнергии.

- a) Коснитесь и отпустите клавишу (+)/(-) для автоматического увеличения/уменьшения цифр минут / часов.
- b) Для того, чтобы остановить отсчет коснитесь и отпустите клавишу (+)/(-). Для увеличения/уменьшения цифр минут / часов вручную, используйте ту же клавишу.

По достижении текущего времени, подтвердите действие нажатием клавиши F, либо если управление не используется в течение 5 секунд, настройка сохраняется автоматически.

**Примечание.** При подтверждении раздастся двойной звуковой сигнал "ВЕЕР".



### **Включение духовки**



Нажать и отпустить клавишу

На дисплее отобразятся следующие символы:

- On
- Лампочка
- Текущее время.

Включится освещение внутри духовки.

### **Выключение духовки**



Нажать и отпустить клавишу

На левом дисплее появится надпись <<OFF>>, и раздастся короткий звуковой сигнал (BEEP).

### **Включение освещения духовки при включенной духовке**

Коснуться одной из клавиш: (F), (+), (-)

Включится освещение внутри духовки. Затем через 5 минут освещение отключится автоматически.

### **Выбор режима приготовления**

После включения духовки нажать и отпустить клавишу (F) для входа в меню выбора режима приготовления.

Начинает мигать рамка вокруг символа лампочки либо другого режима.

Нажать и отпустить несколько раз клавишу (+) либо (-) до появления необходимого режима приготовления.

Примечание: ESC и мигающая рамка не означает никакой функции, а служит для того, чтобы выйти из меню режимов приготовления.

### **Повышение или понижение температуры приготовления**

После включения духовки и установления одного из режимов приготовления нажать и отпустить клавишу (F). Начинает мигать установленное по умолчанию значение температуры.

Нажать и отпустить несколько раз клавишу (+) или (-) до отображения желаемой температуры.

Можно установить максимальное значение температуры 250°C, и минимальное значение температуры 50°C

### **Время нагрева**

**Примечание:** Во время нагрева духовки символы градусов С и "°" горят в мигающем режиме.

В остальных случаях они не мигают, например, в таких: когда духовка поддерживает уже достигнутую температуру, либо когда духовка должна достигнуть температуру ниже изначального значения.

### **Быстрый нагрев духовки**

В случае, если необходимо предварительно быстро разогреть духовку, выбрать автоматический режим:



Программирующее устройство приведет в действие специальный цикл предварительного нагрева, который позволяет достигнуть приблизительно 210°C в течение короткого периода времени.

По достижении температуры программирующее устройство отключает процесс нагрева.

Поместите в духовку блюдо и установите режим приготовления и желаемую температуру.

## **Режим размораживания**

### **Стандартное размораживание**

После включения духовки выберите в меню режим, показанный справа, и затем активируйте данный режим, нажав и отпустив клавишу. Внутри камеры включится вентилятор.



### **Быстрое размораживание (Включение - выключение)**

Данная функция особенно рекомендуется для быстрого размораживания белого и красного мяса, хлеба и т.д..

Для того, чтобы включить данную функцию, следуйте приведенным выше указаниям (стандартное размораживание), затем нажмите и отпустите клавишу (F) до тех пор, пока не начнет мигать надпись "dEF". Нажмите и отпустите клавишу (+) для активации режима быстрого размораживания. Заданную температуру 80°C изменить невозможно



Для того, чтобы отключить функцию быстрого размораживания нажмите и отпустите клавишу (F) до тех пор, пока не начнет мигать значение температуры "80°C". Нажмите и отпустите клавишу (-). На дисплее снова появится надпись "dEF" (стандартное размораживание)



## **Функция ТАЙМЕР**

В меню таймера имеются следующие позиции:

- БУДИЛЬНИК: ..

Данный таймер издает звуковой сигнал по истечении установленного времени.

Данная функция не оказывает никакого влияния на работу духовки.

Программирование данного таймера может быть произведено при включенной или выключенной духовке

(максимальное программируемое время - 23 часа 59 минут).

- ДЛИТЕЛЬНОСТЬ ПРИГОТОВЛЕНИЯ: ..

Данная функция таймера дает возможность программировать время работы духовки. По истечении установленного времени духовка отключается автоматически.

Звуковой сигнал и нижеприведенное отображение на правом дисплее оповестят о завершении приготовления.

OFF



00:00

( максимальное программируемое время составляет 10 часов )

- **ВНИМАНИЕ:** данная функция возможна только, когда активирована или находится в процессе один из режимов приготовления, либо рецепт.

Звуковой сигнал прекращается автоматически через 5 минут после его включения, либо необходимо повернуть переключатель для того, чтобы выйти из данного сообщения.


- ОКОНЧАНИЕ ПРИГОТОВЛЕНИЯ: ..

Программирование данной функции связано с функцией ДЛИТЕЛЬНОСТИ ПРИГОТОВЛЕНИЯ, и позволяет автоматически включить духовку в определенное время, и отключить ее автоматически в запрограммированное время окончания приготовления.

Временем включения духовки будет разница между временем окончания приготовления и предусмотренным для каждого отдельного рецепта временем приготовления.

- **ВНИМАНИЕ:** данная функция возможна только, когда активирована или находится в процессе один из режимов приготовления, либо рецепт.


### **Как установить функцию БУДИЛЬНИК и посмотреть оставшееся время при включенной или выключенной духовке.**

1. Нажать и отпустить несколько раз клавишу (F) до тех пор, пока не появится символ  и цифры 00:00 в мигающем режиме.
2. Установите время при помощи клавиши (+) или (-)

► **ВНИМАНИЕ:** Функция "будильник" служит только для оповещения, может быть полезной для того, чтобы контролировать процесс закваски теста, либо для того, чтобы напомнить о чем-либо ином. НЕ взаимодействует с функциями духовки такими как, например, выключение.

### **Установка таймера ДЛИТЕЛЬНОСТИ ПРИГОТОВЛЕНИЯ**


После включения духовки, выбора и активации режима приготовления

1. Нажмите и отпустите несколько раз клавишу (F) до тех пор, пока не появится символ  и цифры 00:00 в мигающем режиме.
2. Установить время длительности приготовления при помощи клавиши (+) или (-)


### **Установка таймера ОКОНЧАНИЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ**

Программирование времени автоматического включения режима приготовления и его отключения по истечении определенного периода времени возможно только в том случае, если запрограммирована длительность приготовления.

После включения духовки и выбора и включения одного из режимов приготовления, установления длительности приготовления

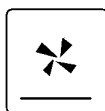
1. Нажать и отпустить несколько раз клавишу (F) до тех пор, пока не загорится в мигающем режиме символ  и время окончания приготовления (текущее время плюс длительность приготовления )
2. Установить время окончания приготовления при помощи клавиши (+) или (-)

СБРОС функций: Колокольчик, Длительность приготовления, Окончание приготовления либо Запуск автоматического окончания приготовления

- 1) Нажать и отпустить клавишу 

### **Блокировка управления**

Нажать одновременно клавиши (F) и (-)

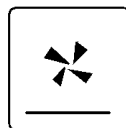


n-0

0n

отображение блокировки управления

Для того, чтобы снять блокировку управления нажмите одновременно на клавиши (F) и (-)



n-0

OFF

отображение снятия блокировки.

### **Звуковой сигнал**

Имеется три уровня (низкий (L1), средний (L2), высокий (L3)) интенсивности звукового сигнала, который подается при выполнении какой-либо операции. По умолчанию установлен второй уровень

### **Изменение уровня звукового сигнала:**

Производите данное действие при выключенной духовке.


Нажмите и отпустите несколько раз клавишу (F) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись об уровне звукового сигнала. Базовый уровень = L2


Подается звуковой сигнал.

Нажмите клавишу (+) или (-) для установления желаемого уровня.

**Как установить ТЕКУЩЕЕ ВРЕМЯ:**

Установка времени должна производиться при включенной духовке

а) Нажать и отпустить клавишу (F). Появится символ  и цифры 00:00.

б) Нажать и отпустить клавишу (F). Символ  погаснет. Цифры текущего времени начнут мигать.

с) Установите время при помощи клавиши (+) или (-)

После установки текущего времени подтвердите операцию, нажав кнопку F, либо через 5 секунд после прекращения операций с кнопками настройки будут приняты автоматически.

## РЕЖИМЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ



### ОСВЕЩЕНИЕ ВНУТРИ ДУХОВКИ

Режим, при котором включается только освещение в рабочей камере. Идеально для быстрого контроля камеры без необходимости включения какого-либо режима приготовления.



### РАЗМОРАЖИВАНИЕ

Включается освещение духовки и зеленая лампочка, как и для всех других режимов. Начинает работать вентилятор, но без подачи теплого воздуха (термостат не работает). Дверца духовки должна быть закрыта.

данная функция позволяет разморозить блюда в течение приблизительно 1/3 времени, необходимого в обычных условиях.



Для более быстрого размораживания блюд возможно использование автоматической функции, которая разогревает духовку и поддерживает температуру 80°C.



### ТРАДИЦИОННЫЙ РЕЖИМ

Традиционный режим использует верхний и нижний нагревательные элементы, подходит для приготовления любого типа блюд, и особенно рекомендуется для приготовления жирного мяса.

Выберите желаемую температуру от 50°C до 250°C.

Установленная по умолчанию температура составляет 190°C.

Перед помещением блюд в духовку, рекомендуется предварительно ее разогреть.



### РЕЖИМ С КОНВЕКЦИЕЙ

Вентилятор и круговой нагревательный элемент позволяют оптимальное и быстрое распространение горячего воздуха, который постоянно и равномерно подается во все части духовки. Выберите желаемую температуру от 50°C до 250°C.

Установленная по умолчанию температура составляет 165°C.

Перед помещением блюд в духовку, не обязательно заранее разогревать духовку.

Возможно приготовление двух различных типов блюд (напр., мясо и рыба), соблюдая при этом различную длительность приготовления.



### МАЛЫЙ ГРИЛЬ

Горячий воздух подается сверху вниз прямо на пищу.

Используйте гриль с закрытой дверцей. Выберите желаемую температуру от 50°C до 200°C.

Установленная по умолчанию температура составляет 200°C.

Данный режим приготовления особо рекомендуется для небольшого количества еды: тосты, горячие бутерброды и т.д..



### БОЛЬШОЙ ГРИЛЬ С КОНВЕКЦИЕЙ

Горячий воздух подается с верхних нагревательных элементов вниз прямо на блюдо.

Действие вентилятора совместно с работой большого гриля позволяет быстрое и хорошее приготовление определенных блюд.

Идеальный режим для обжаривания и для сохранения соков и вкуса еды, например, стейков, гамбургеров, овощей и т.д..

Используйте гриль с закрытой дверцей. Выберите желаемую температуру от 50°C до 200°C.

Установленная по умолчанию температура составляет 165°C.

Перед помещением блюд в духовку, рекомендуется предварительно ее разогреть в течение нескольких минут.



### **НИЖНИЙ НАГРЕВ С КОНВЕКЦИЕЙ**

Данный режим приготовления особенно деликатен и медленен. Рекомендуется для нежных блюд, либо для разогрева полуфабрикатов. А также подходит для кулинарных изделий, и в целом, для блюд, которые требуют концентрации горячего воздуха в нижней части.

Выберите желаемую температуру от 50°C до 250°C.  
Установленная по умолчанию температура составляет 165°C.



### **ТРАДИЦИОННЫЙ РЕЖИМ С КОНВЕКЦИЕЙ**

Данный режим приготовления это сочетание традиционного режима с обдувом. Рекомендуется для приготовления хлеба, лепешек, лазаний. Не обязательно предварительно разогревать духовку (за исключением пиццы и лепешек).

Изменить расположение продуктов внутри духовки за несколько минут до окончания приготовления.

Выберите желаемую температуру от 50°C до 250°C.  
Установленная по умолчанию температура составляет 200°C.



### **НИЖНИЙ НАГРЕВ**

Горячий воздух подается прямо на еду снизу вверх. Данный режим приготовления особенно подходит для разогрева блюд, либо для медленного приготовления.

Выберите желаемую температуру от 50°C до 250°C.  
Установленная по умолчанию температура составляет 80°C.



### **РЕЖИМ ПИЦЦА**

Данный режим рекомендуется для приготовления пиццы и блюд с овощами. Одновременно работают нижний нагрев, круговой нагревательный элемент и вентилятор. Таким образом, воспроизводятся условия дровяной печи.

Выберите желаемую температуру от 50°C до 250°C.  
Установленная по умолчанию температура составляет 165°C.



### **PRH**

### **РЕЖИМ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО НАГРЕВА**

Данный режим позволяет быстро разогреть рабочую камеру. Рекомендуется использовать данную функцию перед началом приготовления дрожжевых продуктов.

Установленная по умолчанию температура составляет 210°C.



### **ETC**

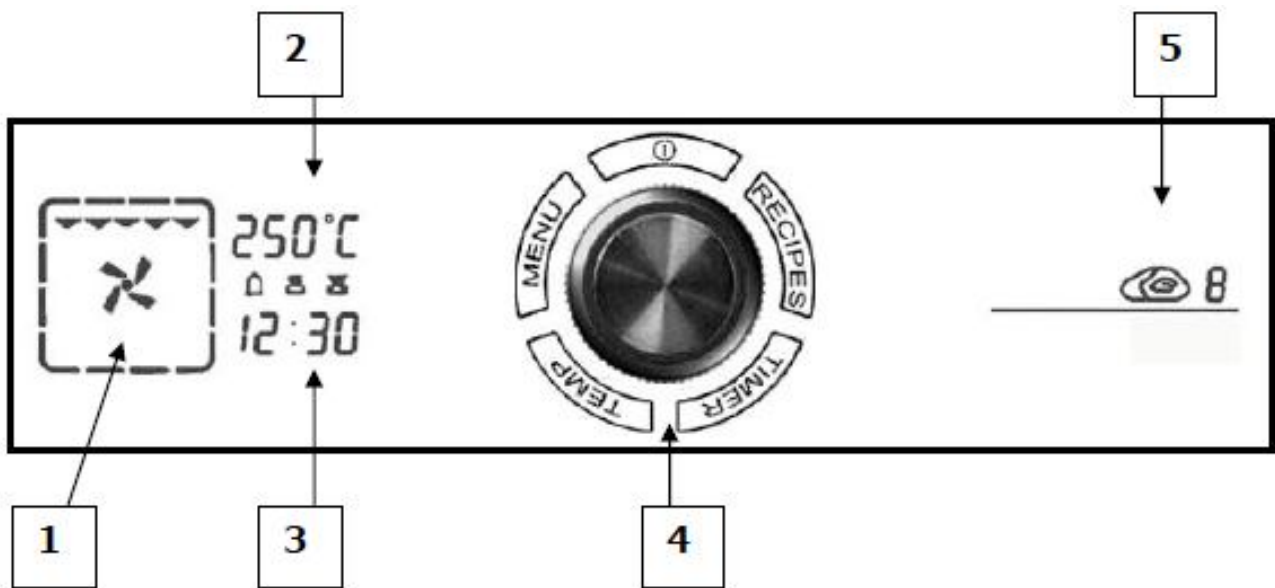
### **ФУНКЦИЯ ОЧИСТКИ**

Данная функция позволяет облегчить очистку внутри духовки. Достаньте из духовки аксессуары, решетку и противень. Налейте непосредственно на дно духовки 0.2-0.3 литра раствора воды с моющим средством. Включите функцию. Установленная по умолчанию температура составляет 80°C, а длительность цикла - 20 минут. По истечению данного времени, можно завершить очистку духовки при помощи неабразивной губки (грязь убирается легче, так как стала более мягкой).

### **ВНИМАНИЕ:**

**При использовании режимов с ГРИЛЕМ дверца духовки должна быть ЗАКРЫТА и установленная температура не должна превышать 200°C.**

## ЭЛЕКТРОННЫЙ ПРОГРАММАТОР – ДЖОЙСТИК



1. Дисплей, отображающий выбранную программу приготовления
2. Дисплей температуры духовки
3. Таймер
4. Селектор выбора (ДЖОЙСТИК)
5. Дисплей отображения выбранного рецепта

## РЕЖИМЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ



### ОСВЕЩЕНИЕ ВНУТРИ ДУХОВКИ

Режим, при котором включается только освещение в рабочей камере. Идеально для быстрого контроля камеры без необходимости включения какого-либо режима приготовления.



### РАЗМОРАЖИВАНИЕ

Включается освещение духовки и зеленая лампочка, как и для всех других режимов. Начинает работать вентилятор, но без подачи теплого воздуха (термостат не работает). Дверца духовки должна быть закрыта.

Данная функция позволяет разморозить блюда в течение приблизительно 1/3 времени, необходимого в обычных условиях.



### ТРАДИЦИОННЫЙ РЕЖИМ

Традиционный режим использует верхний и нижний нагревательные элементы, подходит для приготовления любого типа блюд, и особенно рекомендуется для приготовления жирного мяса.

Выберите желаемую температуру от 50°C до 250°C.

Установленная по умолчанию температура составляет 190°C.

Перед помещением блюд в духовку, рекомендуется предварительно ее разогреть.



### РЕЖИМ С КОНВЕКЦИЕЙ

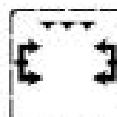
Вентилятор и круговой нагревательный элемент позволяют оптимальное и быстрое распространение горячего воздуха, который постоянно и равномерно подается во все части духовки.

Выберите желаемую температуру от 50°C до 250°C.

Установленная по умолчанию температура составляет 165°C.

Перед помещением блюд в духовку, не обязательно заранее разогревать духовку.

Возможно приготовление двух различных типов блюд (напр., мясо и рыба), соблюдая при этом различную длительность приготовления.



### МАЛЫЙ ГРИЛЬ

Горячий воздух подается сверху вниз прямо на пищу.

Используйте гриль с закрытой дверцей. Выберите желаемую температуру от 50°C до 200°C.

Установленная по умолчанию температура составляет 200°C.

Данный режим приготовления особо рекомендуется для небольшого количества еды: тосты, горячие бутерброды и т.д..



### ГРИЛЬ С КОНВЕКЦИЕЙ

Горячий воздух подается с верхних нагревательных элементов вниз прямо на блюдо.

Действие вентилятора совместно с работой большого гриля позволяет быстрое и хорошее приготовление определенных блюд.

Идеальный режим для обжаривания и для сохранения соков и вкуса еды, например, стейков, гамбургеров, овощей и т.д..

Используйте гриль с закрытой дверцей. Выберите желаемую температуру от 50°C до 200°C.

Установленная по умолчанию температура составляет 165°C.

Перед помещением блюд в духовку, рекомендуется предварительно ее разогреть в течение нескольких минут.





### **НИЖНИЙ НАГРЕВ С КОНВЕКЦИЕЙ**

Данный режим приготовления особенно деликатен и медленен. Рекомендуется для нежных блюд, либо для разогрева полуфабрикатов. А также подходит для кулинарных изделий, и в целом, для блюд, которые требуют концентрации горячего воздуха в нижней части. Выберите желаемую температуру от 50°C до 250°C. Установленная по умолчанию температура составляет 165°C.



### **ТРАДИЦИОННЫЙ РЕЖИМ С КОНВЕКЦИЕЙ**

Данный режим приготовления это сочетание традиционного режима с обдувом. Рекомендуется для приготовления хлеба, лепешек, лазаний. Не обязательно предварительно разогревать духовку (за исключением пиццы и лепешек).

Изменить расположение продуктов внутри духовки за несколько минут до окончания приготовления.

Выберите желаемую температуру от 50°C до 250°C.  
Установленная по умолчанию температура составляет 200°C.



### **НИЖНИЙ НАГРЕВ**

Горячий воздух подается прямо на еду снизу вверх. Данный режим приготовления особенно подходит для разогрева блюд, либо для медленного приготовления. Выберите желаемую температуру от 50°C до 250°C. Установленная по умолчанию температура составляет 80°C.



### **РЕЖИМ ПИЦЦА**

Данный режим рекомендуется для приготовления пиццы и блюд с овощами. Одновременно работают нижний нагрев, круговой нагревательный элемент и вентилятор. Таким образом, воспроизводятся условия дровяной печи. Выберите желаемую температуру от 50°C до 250°C. Установленная по умолчанию температура составляет 165°C.



**PRH**

### **РЕЖИМ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО НАГРЕВА**

Данный режим позволяет быстро разогреть рабочую камеру. Рекомендуется использовать данную функцию перед началом приготовления дрожжевых продуктов. Установленная по умолчанию температура составляет 210°C.





**Етс**

### **Етс ФУНКЦИЯ ОЧИСТКИ**

Данная функция позволяет облегчить очистку внутри духовки. Достаньте из духовки аксессуары, решетку и противень. Налейте непосредственно на дно духовки 0.2-0.3 литра раствора воды с моющим средством. Включите функцию. Установленная по умолчанию температура составляет 80°C, а длительность цикла - 20 минут. По истечению данного времени, можно завершить очистку духовки при помощи неабразивной губки (грязь убирается легче, так как стала более мягкой).

## Советы по приготовлению:

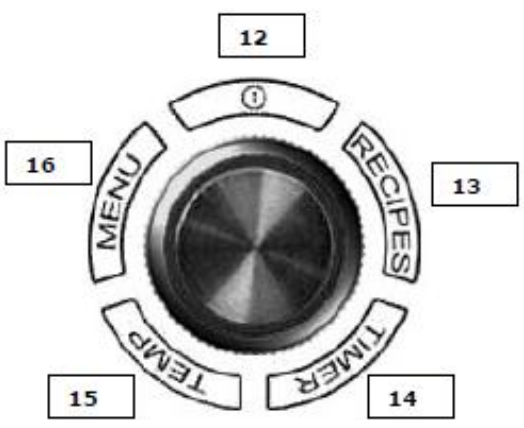
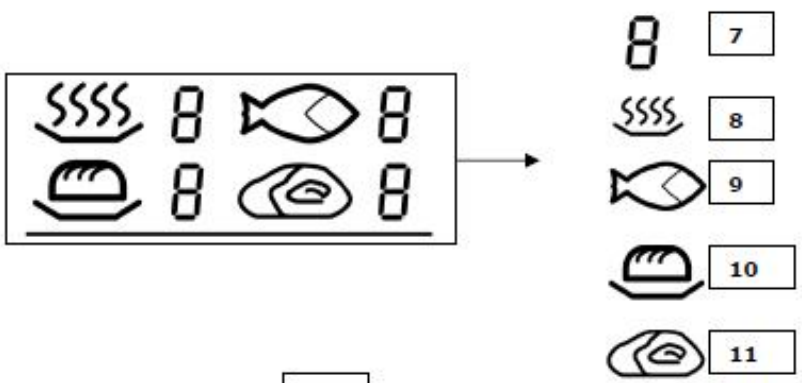
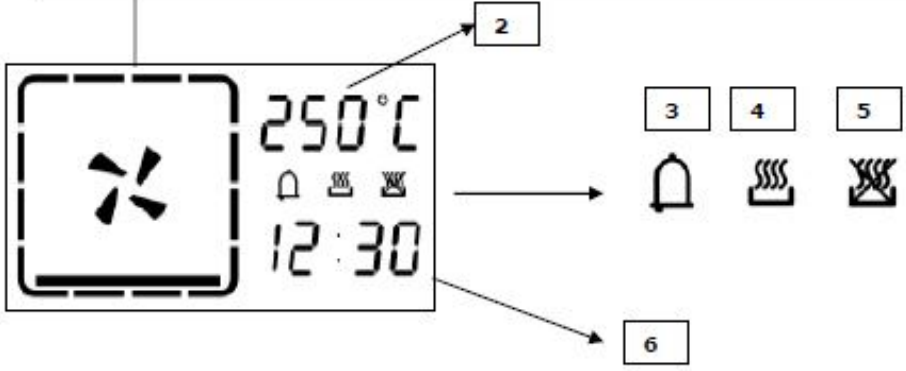
Для расположения, времени и температуры приготовления смотрите специальную таблицу РЕЦЕПТЫ

Вид	№ рецепта	Название блюда	Режим приготовления	Температура пригот.	Длительность пригот.
Выпечка 	1	Каннеллони	С КОНВЕКЦИЕЙ	180°	00h.45'
	2	Лазанья	СТАТИЧЕСКИЙ С КОНВЕКЦИЕЙ	160°	00h.50'
	3	Соленый пирог	С КОНВЕКЦИЕЙ	180°	00h.50'
	4	Картофельная запеканка	С КОНВЕКЦИЕЙ	180	01h.00'
	5	Кабачковая запеканка	С КОНВЕКЦИЕЙ	180°	00h.50'
	6				
	7				
	8				
Рыба: 	1	Зубатка	БОЛЬШОЙ ГРИЛЬ	180°	00h.25'
	2	Лосось (филе)	СТАТИЧЕСКИЙ	180°	00h.30'
	3	Тунец (филе)	СТАТИЧЕСКИЙ	180°	00h.35'
	4	Форель (филе)	СТАТИЧЕСКИЙ	180°	00h.25'
	5	Кефаль	БОЛЬШОЙ ГРИЛЬ	180°	00h.25'
	6				
	7				
	8				
	9				
Хлеб / Пицца: 	1	Соленая лепешка	С КОНВЕКЦИЕЙ	220°	00h.20'
	2	Хлеб	СТАТИЧЕСКИЙ С КОНВЕКЦИЕЙ	220°	00h.20'
	3	Пицца	НИЖНИЙ НАГРЕВ С КОНВЕКЦИЕЙ	230°	00h.20'
	4	Соленый пирог	С КОНВЕКЦИЕЙ	200°	00h.40'
	5	Панцаротти	С КОНВЕКЦИЕЙ	200°	00h.20'
	6				
	7				
	8				
Мясо: 	1	Свиное жаркое	СТАТИЧЕСКИЙ С КОНВЕКЦИЕЙ	170°	01h.35'
	2	Жаркое из телятины	СТАТИЧЕСКИЙ С КОНВЕКЦИЕЙ	190°	01h.40'
	3	Жаркое из цыпленка	СТАТИЧЕСКИЙ С КОНВЕКЦИЕЙ	190°	01h.00'
	4	Рулет	С КОНВЕКЦИЕЙ	180°	01h.10'
	5	Филе говядины	СТАТИЧЕСКИЙ С КОНВЕКЦИЕЙ	200°	00h.35'
	6	Свинные ребрышки	ДВОЙНОЙ ГРИЛЬ С КОНВЕКЦИЕЙ	200°	00h.40'
	7				
	8				
	9				

# ЭЛЕКТРОННЫЙ ПРОГРАММАТОР – ДЖОЙСТИК

Area/Left Display

Area/Right Display



1. Дисплей, отображающий выбранную программу приготовления
2. Отображение температуры внутри духовки (*min.* 50°C – *max.* 250°C).
3. Колокольчик, функция таймера будильника.
4. Кастрюля, функция таймера длительности приготовления.
5. Кастрюля/перечеркнутая, функция таймера окончания приготовления.
6. Таймер.
7. Номер рецепта.
8. Программа для Выпечки
9. Программа для Рыбы
10. Программа для Хлеба/Пиццы
11. Программа для Мяса
12. Включение и выключение духовки.
13. Вход в меню рецептов
14. Вход в меню таймера, начала, длительности и окончания приготовления.
15. Вход в меню выбора температуры
16. Вход в меню выбора режимов приготовления

## **Первое включение:**

### **Первое включение, либо в случае отключения электроэнергии**

При подключении духовки к электросети, все сегменты, составляющие дисплей, загораются приблизительно на 3 секунды.

Затем на дисплее появляются цифры "00.00" в мигающем режиме.

Надпись St, расположенная в верхней части, указывает на то, что это стандартная модель духовки.

### **Установка текущего времени**

Для работы духовки необходимо установить на часах текущее время.

Данную операцию необходимо производить каждый раз после подключения духовки к электросети, в случае предварительного отключения, либо после длительного прерывания подачи электроэнергии.

#### **Операция 1: Настройка МИНУТ**

а) Поверните центральную ручку по часовой стрелке, чтобы увеличить значение.

Для уменьшения значения поверните ручку против часовой стрелки.

Когда минуты будут установлены, коротко нажмите на ручку для подтверждения операции.

#### **Операция 2: Настройка ЧАСОВ**

Выполните те же операции, что описаны в п.а).

Когда часы будут установлены, коротко нажмите на ручку для подтверждения операции.

**Примечание.** При каждом коротком нажатии ручки раздастся короткий звуковой сигнал "BEAT". Этот сигнал подтверждает правильность выполнения операции.


### **Изменение установленного времени**

Для изменения установленного времени нажмите и удерживайте ручку, пока цифры на дисплее часов не замигают.

Затем следуйте операциям 1 и 2 из предыдущего параграфа «Установка текущего времени».

### **Включение духовки**

Нажать и отпустить ручку.


Загорятся сегмент  и кольцо в основании ручки.

На дисплее слева отобразятся следующие символы:


- On
- Лампочка
- Текущее время.

Если в течение следующих пяти минут не будет выполнено никаких действий духовка отключится.

### **Выключение духовки**

Сегмент  должен быть включен. В противном случае поверните ручку так, чтобы он зажегся. Нажмите и отпустите ручку.

На левом дисплее появится надпись <<OFF>>, и раздастся короткий звуковой сигнал (BEEP).

**Внимание:** Если Вы находитесь в подменю, Вам надо выйти в основное меню для того, чтобы выключить духовку. Для этого поворачивайте ручку, пока в левом дисплее не появится надпись «Esc.». Нажмите ручку, затем выберите сегмент  и еще раз нажмите на ручку.

### **Включение только освещения духовки**

Для включения духовки нажмите и отпустите ручку.

Включится освещение внутри духовки. Затем через 5 минут освещение отключится автоматически.

### **Выбор режима приготовления**

Повернув ручку, выберите сегмент MENU.

Нажмите и отпустите ручку.

На дисплее слева отобразится первая из доступных функций или надпись PRH.

Нажмите и отпустите ручку для запуска отображенного на дисплее режима или выберите другой режим, повернув ручку по или против часовой стрелки, пока он не появится на дисплее.

Выбранный режим включается нажатием на ручку либо автоматически через 10 секунд.

### **Повышение или понижение температуры приготовления**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Температура высвечивается до выбора режима приготовления.

Повернув ручку, выберите сегмент TEMP.

Нажмите и отпустите ручку.

Выберите температуру, повернув ручку по или против часовой стрелки.

Минимальное значение температуры 50°C, максимальное значение температуры 250°C.

Значения на дисплее меняются с шагом 5°C.

После того, как выбрана нужная температура, нажмите и отпустите ручку для подтверждения нового значения.

**Внимание:** При отсутствии действий с ручкой в течение 5 секунд новое значение температуры или значения на дисплее будут автоматически приняты.

Для автоматических функций, PRH и ETC Вы не можете задавать температуру.

### **Время нагрева**

**Примечание:** Во время нагрева духовки символы градусов С и "°" горят в мигающем режиме.

В остальных случаях они не мигают, например, в таких как: когда духовка поддерживает уже достигнутую температуру, либо когда духовка должна достигнуть температуру ниже изначального значения.

### **Быстрый нагрев духовки**

В случае, если необходимо предварительно быстро разогреть духовку, выберите автоматический режим в меню :



Программирующее устройство приведет в действие специальный цикл предварительного нагрева, который позволяет достигнуть приблизительно 210°C в течение короткого периода времени.

По достижении температуры программирующее устройство отключает процесс нагрева. Поместите в духовку блюдо и установите режим приготовления и желаемую температуру.

### **Режим размораживания**

#### **Стандартное размораживание**

После включения духовки выберите в меню режим, показанный справа, и затем активируйте данный режим, нажав и отпустив клавишу. Внутри камеры включится вентилятор.



#### **Быстрое размораживание (Включение - выключение)**

Данная функция особенно рекомендуется для быстрого размораживания белого и красного мяса, хлеба и т.д.

Для того, чтобы включить данную функцию, следуйте приведенным выше указаниям (стандартное размораживание), затем поверните ручку и выберите сегмент TEMP., нажмите и отпустите ручку. Дисплей покажет заданную температуру 80°C, изменить которую невозможно.

Один раз нажмите на ручку для запуска быстрого размораживания или поверните ручку до обнуления предложенной температуры. Для выхода нажмите и отпустите ручку.

### **Функция ТАЙМЕР**

В меню таймера имеются следующие позиции:

- БУДИЛЬНИК: ..

Данный таймер издает звуковой сигнал по истечении установленного времени.

Данная функция не оказывает никакого влияния на работу духовки.

Программирование данного таймера может быть произведено при включенной или выключенной духовке


(максимальное программируемое время - 23 часа 59 минут).

- ДЛИТЕЛЬНОСТЬ ПРИГОТОВЛЕНИЯ: ..

Данная функция таймера дает возможность запрограммировать время работы духовки. По истечении установленного времени духовка отключается автоматически.

Звуковой сигнал и нижеприведенное отображение на правом дисплее оповестят о завершении приготовления.

OFF

  
00:00

( максимальное программируемое время составляет 10 часов )

►ВНИМАНИЕ: данная функция возможна только, когда активирован или находится в процессе один из режимов приготовления, либо рецепт.

Звуковой сигнал прекращается автоматически через 5 минут после его включения, либо необходимо повернуть переключатель для того, чтобы выйти из данного сообщения.


○ **ОКОНЧАНИЕ ПРИГОТОВЛЕНИЯ:** 

Программирование данной функции связано с функцией ДЛИТЕЛЬНОСТИ ПРИГОТОВЛЕНИЯ, и позволяет автоматически включить духовку в определенное время, и отключить ее автоматически в запрограммированное время окончания приготовления. Временем включения духовки будет разница между временем окончания приготовления и предусмотренным для каждого отдельного рецепта временем приготовления.

➤ **ВНИМАНИЕ:** данная функция возможна только, когда активирован или находится в процессе один из режимов приготовления, либо рецепт.



**Как установить функцию БУДИЛЬНИК и посмотреть оставшееся время при включенной или выключенной духовке.**

1. Повернув ручку, выберите сегмент TIMER.

2. Появится символ  и цифры 00:00 в мигающем режиме, либо оставшееся от предыдущей программы время. Наверху появится надпись Esc.

Для выхода из этой функции нажмите и отпустите ручку.

Установите часы и минуты таймера так, как объяснялось ранее.




Во время отсчета будильника будут гореть сегмент  и символ , дисплей будет показывать текущее время.

➤ **ВНИМАНИЕ:** Функция "будильник" служит только для оповещения, может быть полезной для того, чтобы контролировать процесс закваски теста, либо для того, чтобы напомнить о чем-либо ином. НЕ взаимодействует с функциями духовки такими как, например, выключение.

**Установка таймера ДЛИТЕЛЬНОСТИ ПРИГОТОВЛЕНИЯ**


После включения духовки, выбора и активации режима приготовления, повернув ручку, выберите сегмент TIMER.

- Нажмите и отпустите ручку, чтобы зайти в меню таймера.

Все доступные функции появятся на дисплее и начнут мигать   , появится надпись Esc.

Для выхода из этого меню нажмите и отпустите ручку, не поворачивая ее.

Для выбора таймера «длительности приготовления»

Поверните ручку и выберите символ 




Коротко нажмите ручку один раз и запустите программу так, как объяснялось ранее.

**Установка таймера ОКОНЧАНИЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ**


Программирование времени автоматического включения режима приготовления и его отключения по истечению определенного периода времени, возможна только в том случае, если запрограммирована длительность приготовления.

Повернув ручку, выберите сегмент TIMER.

Нажмите и отпустите ручку, чтобы зайти в меню таймера.

Все доступные функции появятся на дисплее и начнут мигать   , появится надпись Esc.

Для выхода из этого меню нажмите и отпустите ручку, не поворачивая ее.

Для выбора таймера «окончания приготовления», поверните ручку и выберите символ   
Коротко нажмите ручку один раз и запустите программу так, как объяснялось ранее.

СБРОС функций: Будильник, Длительность приготовления, Окончание приготовления либо Запуск автоматического окончания приготовления

1. Повернув ручку, выберите сегмент TIMER.

2. Нажмите и отпустите ручку

3. Поворотом ручки выберите функцию Таймера для сброса. Нажмите и отпустите ручку.
4. На дисплее появится оставшееся время для выбранной функции
5. Нажмите ручку и держите нажатой до тех пор, пока установленное время не сбросится.
6. Когда таймер сбросится, прозвучит сигнал ВЕЕР. Отпустите ручку.
7. Нажмите и отпустите ручку несколько раз, пока не вернетесь к сегменту ①

### **ВЫБОР И ЗАПУСК ПРОГРАММЫ РЕЦЕПТА**

Включите духовку.

Повернув ручку, выберите сегмент **RECIPES** (Рецепты)

Нажмите и отпустите ручку.

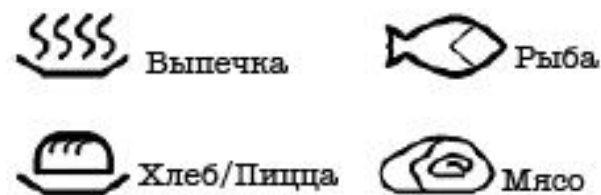
На дисплее справа загорятся и начнут мигать все символы рецептов.



в верхнем левом углу появится надпись Esc.

**Внимание:** когда в левом углу дисплея горит надпись Esc, нажатие на ручку возвращает Вас в главное меню и в сегмент ①.

Поворот ручки вправо или влево включает рецепты для:



Остановите и нажмите ручку для входа в группу рецептов выбранного типа.

Поверните ручку вправо или влево для просмотра внесенных в память номеров рецептов. Установки для рецептов будут отображаться на дисплее слева.

Для включения духовки с настройками выбранного рецепта нужно нажать и отпустить ручку.

**Внимание:** когда в левом углу дисплея горит надпись Esc, нажатие на ручку возвращает Вас в главное меню и включит выбранный режим.



### **Как занести в память новый рецепт.**

В память духовки можно внести настройки самых часто используемых рецептов.

Для занесения цикла в память духовки, необходимо настроить следующие параметры:


- Цикл приготовления
- Температуру приготовления
- Время приготовления

После того, как все эти параметры настроены, выберите поворотом ручки сегмент RECIPES, нажмите и отпустите ручку, чтобы войти в подменю рецептов.

Выберите:

- Подходящую для блюда группу рецептов (*поверните ручку для выбора, нажмите и отпустите ручку*).
- Номер, под которым рецепт будет сохранен (*поверните ручку для выбора, нажмите и отпустите ручку*). Первый из доступных номеров рецептов будет обозначен мигающим номером.
- Когда номер перестанет мигать, это будет означать, что рецепт сохранен в памяти. Возможно перезаписать данные, отменяя предыдущие настройки.
- Во время сохранения рецепта, на дисплее слева будет гореть надпись "Sav"

Всегда возможно выйти из подменю рецептов, выбрав Esc в левом углу дисплея. Для выхода из подменю нажмите и отпустите ручку.

**Внимание:** Рецепт устанавливается только когда температура и время приготовления настроены вместе с циклом приготовления. Если не установлено время приготовления, рецепт не может быть сохранен. Духовка прервет команду и вернет Вас к вводу времени приготовления, включив настройки TIMER и символ .

### **Сброс рецепта и возврат к первоначальным настройкам**

Для возврата к первоначальным настройкам рецепта следуйте следующим инструкциям:

- Выключите духовку и отключите ее от электросети.
- Вновь включите духовку в электросеть и нажимайте ручку до тех пор, пока на дисплее слева не появится надпись RES, сопровождаемая двумя сигналами BEEP.

Звуковой сигнал

Можно выбрать один из трех уровней (низкий (L1), средний (L2), высокий (L3)) интенсивности предупреждающего звукового сигнала. Предустановленный уровень L2.

Как изменить уровень звукового сигнала:

Включите духовку.

Повернув ручку, выберите сегмент TIMER.

Нажмите ручку и удерживайте до тех пор, пока на дисплее слева не отобразится уровень сигнала. Базовый уровень = L2.

Прозвучит сигнал.

Для увеличения или уменьшения уровня сигнала поверните ручку вправо или влево.

Остановитесь на нужном уровне и нажмите ручку для подтверждения выбора.

## ЧТО ДЕЛАТЬ В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ

<b>ПРОБЛЕМА</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Духовка не работает	Проверить, включены ли всеполярный переключатель, либо другие дифференциальные переключатели системы электропитания. В случае неисправности системы электропитания обратитесь к квалифицированному электромонтеру. Если после включения всеполярного переключателя и/или дифференциального переключателя духовка все равно не работает, обратитесь в специализированный сервисный центр.
Не включается освещение в камере приготовления	Заменить лампу.
На дисплее появляется надпись Er в сочетании с каким-либо числом	См. таблицу Коды Ошибок
Мигает отображение текущего времени	Возможное прерывание подачи электроэнергии. Установите текущее время.
Рецепт не может быть сохранен	Не хватает настроек для приготовления. Введите время приготовления для вашего рецепта или блюда.

### В случае прерывания подачи электроэнергии

- В случае прерывания подачи электроэнергии после ее подачи возможно будет необходимо снова настроить текущее время.
- Внесенные в память установки или рецепты не удаляются.
- В случае прерывания подачи электроэнергии во время работы одного из режимов приготовления, он прерывается.

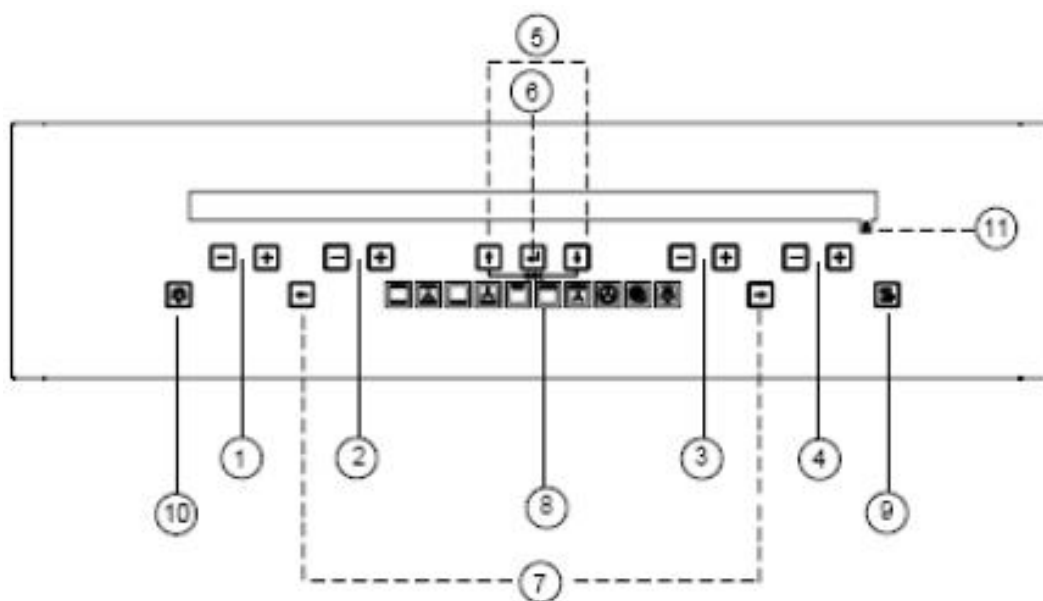
## Таблица Коды Ошибок

Электронная система постоянно проводит ряд диагностических тестов. Если какие-либо из параметров являются неверными, контрольный блок отключает функции и отображает код ошибки (надпись Er в сочетании с тремя цифрами), отключаются все нагревательные элементы, и вентилятор внутри духовки. Охлаждающий вентилятор продолжает работать.

Запишите код ошибки и обратитесь в Сервисный Центр, сообщив им о коде ошибки.

Код Ошибки	Причина	РЕШЕНИЕ
ER:01	Неисправен датчик в рабочей камере PT1000.	- Заменить датчик рабочей камеры PT1000. Обратитесь в авторизованный Сервисный Центр, сообщив о коде ошибки
ER:17	Неисправен датчик в рабочей камере PT1000.	- Заменить датчик рабочей камеры PT1000. Обратитесь в авторизованный Сервисный Центр, сообщив о коде ошибки
ER:16	Повышенная температура в рабочей камере	- убедиться в том, что духовка встроена в мебель, согласно инструкциям, приведенным в данном руководстве. - Проверить, выходит ли горячий воздух из отверстий, расположенных под панелью управления. Если нет, то обратитесь в авторизованный Сервисный Центр, сообщив о коде ошибки.
ER:04	Повышенная температура вблизи электронной схемы (схема мощности)	- Убедиться в том, что духовка встроена в мебель, согласно инструкциям, приведенным в данном руководстве. - Проверить, работает ли тангенциальный вентилятор. Обратитесь в авторизованный Сервисный Центр, сообщив о коде ошибки. - Заменить схему мощности, тангенциальный вентилятор.
ER:02	Неисправен датчик температуры в схеме мощности	Обратитесь в авторизованный Сервисный Центр, сообщив о коде ошибки - Заменить схему мощности.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



### Назначение кнопок

1. Клавиши выбора температуры приготовления с предустановленными функциями («+» для увеличения, «-» для уменьшения).
2. Клавиши выбора температуры приготовления с пищевым зондом («+» для увеличения, «-» для уменьшения).
3. Клавиши выбора времени для программ приготовления («+» для увеличения, «-» для уменьшения).
4. Клавиши настройки времени и выбора языка дисплея.
5. Клавиши выбора установок меню духовки
6. Клавиша подтверждения
7. Клавиша выбора функций приготовления
8. Символы предустановленных функций приготовления
9. Клавиша Включения/Выключения духовки
10. Клавиша ручного выключения света в духовке
11. Таймер

## Первое включение, выбор языка и установка времени

Для включения духовки, нажмите клавишу Включения/Выключения (9) на одну секунду. Дисплей загорится и появится надпись WAIT. Не трогайте никакие клавиши до появления меню выбора языка.

Выберите желаемый язык с помощью клавиш +/- (4) и подтвердите выбор клавишей Enter (6), или подождите несколько секунд для автоматического подтверждения.

Затем установите время с помощью клавиш +/- (4). Время перематывается быстрее, если держать клавишу + или - постоянно нажатой. Подтвердите выбор клавишей Enter (6).

После установки времени снова нажмите клавишу Включения/Выключения (9) на одну секунду. Дисплей покажет новое сообщение:

← → COOKING SELECTION    ↑ ↓ MENU

«Cooking selection» дает доступ к выбору предустановленных функций приготовления, в то время как «MENU» позволяет выбирать различные дополнительные функции духовки.

Выберите функцию приготовления из возможных с помощью клавиш +/- (7).

Подтвердите выбор клавишей Enter (6). Каждая функция имеет предустановленную температуру, которая не может быть изменена клавишами +/- (1).

После этого на дисплее появится запрос о предварительном прогреве духовки. Вы можете как принять запрос, так и отклонить его клавишами +/- (4), затем подтвердить выбор (6).

Если запрос подтвержден, духовка начнет разогреваться. Когда этот процесс завершится, дисплей покажет сообщение о завершении операции и прозвучит акустический сигнал.

Нажмите (6) для активации предварительно выбранного режима приготовления.

Если Вы не нажмете (6) в течение 5 минут, духовка выключится.

Для отмены сделанного выбора, одновременно нажмите клавиши ↑ и ↓ (5).

Если Вы хотите прервать предварительный прогрев духовки, одновременно нажмите

клавиши ↑ и ↓ (5).

Прогрев прервется и начнется выполнение выбранной функции приготовления.

Для изменения функции приготовления используйте клавиши (7).

## Контроль времени приготовления

Для начала выберите функцию приготовления с помощью клавиш (7). Температуру можно изменить клавишами (1).

Вы можете задать время приготовления с помощью клавиш +/- (3), увеличивая или уменьшая желаемое время. Подтвердите выбор клавишей Enter (6).

Появится запрос о предварительном прогреве духовки. Вы можете как принять запрос, так и отклонить его клавишами +/- (4). При подтверждении, время прогрева будет вычтено из времени приготовления.

Сообщение с запросом ждет реакции в течении 5 секунд. Если выбор не сделан, духовка автоматически начинает работу без прогрева.



Во время приготовления дисплей показывает отсчет времени в минутах и секундах, и горит символ Таймера (11).

Когда программа завершена, раздается звуковой сигнал.

Для отключения сигнала нажмите любую клавишу кроме ВКЛ/ВЫКЛ.

Отложенное приготовление (установка времени окончания приготовления)

Выберите режим приготовления и установите продолжительность как описано в предыдущем параграфе.

После выбора времени приготовления, нажмите клавишу  или  (5), пока не увидите надпись «end of cooking». Подтвердите выбор клавишей Enter (6), затем задайте время окончания приготовления.

После всех сделанных установок на дисплее каждые 15 секунд будет появляться время, оставшееся до включения духовки.

Для изменения времени используйте клавиши (3).

Если Вы хотите отменить программу, одновременно нажмите клавиши (5).



Когда программа завершена, раздается звуковой сигнал.

Для отключения сигнала нажмите любую клавишу кроме ВКЛ/ВЫКЛ.



**Внимание:** При использовании режима разморозки невозможно установить время окончания программы.

Ваша новая духовка позволяет запоминать программы и режимы приготовления, которые Вы использовали, и находить наиболее подходящий для Ваших целей.

Как показано, для каждого режима приготовления Вы можете изменять температуру, задавать продолжительность или время окончания приготовления. Эти настройки можно занести в память духовки и вызывать в любой удобный Вам момент.

С помощью клавиш  или  (5) вызовите меню и пролистайте различные опции, пока не найдете функцию запоминания цикла приготовления. Затем присвойте номер сохраненному циклу.

Вы можете внести в память до 10 программ. Они будут отображаться на дисплее как программа 1, программа 2 и т.д.

Для вызова сохраненной программы, зайдите в меню с помощью  или  (5).

Пролистайте различные опции, пока не найдете функцию Рецепты (Recipes).

Подтвердите выбор клавишей Enter (6). Затем выберите Личные Рецепты и подтвердите клавишей (6).

Дисплей покажет новое меню. Из него Вы можете вызывать сохраненные программы или удалять их.

## **Таймер**

Духовка оборудована электронным таймером, который не связан с работой духовки. Он позволяет вести обратный отсчет заданного времени.

Для установки времени используйте клавиши +/- (4).

Для включения символа Таймера (11) используйте клавиши (4). На дисплее появится надпись «Alarm Clock».

Вы можете задать любое время в пределах от 00ч.00мин. до 23ч.59мин.

Подтвердите выбор клавишей (6).

Во время работы таймера на дисплее будет гореть символ (11).

По завершению отсчета прозвучит сигнал. Он будет звучать 5 минут.

Для отключения сигнала нажмите любую клавишу кроме ВКЛ/ВЫКЛ.

Для отмены установок таймера одновременно нажмите клавиши + и - (4).

## Приготовление с использованием пищевого зонда.



Вы можете готовить свои любимые блюда, используя зонд. Зонд вставлен в соответствующее отверстие внутри духовки на стенке сверху слева. Термометр может быть также вставлен в блюдо, которое Вы собираетесь готовить. Он должен быть полностью вставлен, по возможности в середину блюда. Сенсор определяет внутреннюю температуру блюда в процессе приготовления.

Если зонд подключен к духовке, на дисплее появится символ / и температура зонда (предустановлена на 70°C) для подтверждения подключения зонда. Выберите функцию приготовления с помощью клавиш (7). Вы можете регулировать температуру духовки клавишами (1). Температура зонда может быть изменена клавишами +/- (2).

Программы приготовления с использованием зонда тоже могут быть сохранены в памяти духовки. Процедура такая же, как описано в предыдущем параграфе. При вызове программы с использованием зонда, на дисплее появится сообщение о необходимости подключения зонда.

Внимание: При использовании режима разморозки, если зонд остался внутри, появится предупреждение на дисплее, о том, что зонд нужно отключить.

## Функции Меню

Для выбора меню используйте клавиши  или  (5). На дисплее появятся следующие опции: Рецепты, Установки, Руководство и Выход. Вы можете переходить между ними с помощью клавиш (5). Чтобы вернуться в предыдущее меню нажмите обе клавиши (5).

При выборе опции Рецепты клавишей (6), появится список различных типов пищи (мясо, хлеб/пицца, рыба, десерты, выпечка, личные рецепты и меню выхода). Для каждого типа пищи есть набор предустановленных рецептов (например, если выбрать «десерты» клавишей (6), то появятся: печенье и т.п.).

Любой из выбранных рецептов включит духовку в соответствии с заданной программой, с предустановленными временем и температурой.

Возможно изменить время приготовления и температуру используя соответствующие клавиши (1) и (3).

Используя клавиши (5) выберите в меню пункт Установки (Settings). На дисплее появятся следующие опции:

Язык: позволяет выбирать язык интерфейса духовки

Настройка часов: включает 3 опции.

- возможность отображения часов на дисплее (выбор ДА/НЕТ)
- настройку часов
- ночной режим: яркость дисплея уменьшается с 10.00 p.m. до 7.00 a.m.

Блокировка клавиатуры: может быть как ручной, так и автоматической.

Автоматическая блокировка активируется, если клавиатура не используется больше одной минуты. Для снятия блокировки нажмите одновременно клавишу « - » крайнюю слева и клавишу «+» крайнюю справа. Ручная блокировка также включается и выключается одновременным нажатием на клавишу « - » крайнюю слева и клавишу «+» крайнюю справа.

Звуковой сигнал: возможность выбрать тихую, среднюю и сильную громкость

Подсветка: возможность выбрать способ отключения света в духовке автоматически или вручную. При выборе автоматического режима, свет в духовке погаснет через 5 минут

после включения его клавишей (10). В ручном режиме свет надо выключать нажатием клавиши (10).

Сброс настроек: сброс всех настроек (язык, время, программы) до заводских установок.

Используя клавиши (5) выберите в меню пункт Руководство (Guide). Меню покажет ряд предложений по приготовлению пищи и использованию духовки.

Используя клавиши (5) выберите в меню пункт Выход (Exit), чтобы выйти из меню.

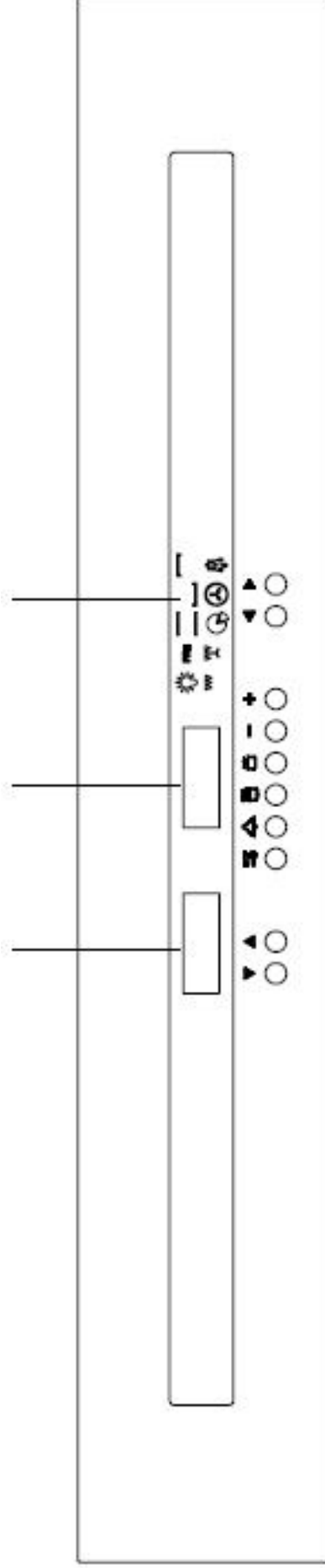


# ЭЛЕКТРОННЫЙ ПРОГРАММАТОР











ДИСПЛЕЙ  
ТЕМПЕРАТУРЫ

ДИСПЛЕЙ  
ТАЙМЕРА

ДИСПЛЕЙ ФУНКЦИЙ  
ПРИГОТОВЛЕНИЯ



## НАЗНАЧЕНИЕ КНОПОК

-  Уменьшение температуры
-  Увеличение температуры
-  ВКЛ/ВЫКЛ и Блокировка управления
-  Таймер
-  Время приготовления
-  Время окончания приготовления
-  Установка времени
-  Установка времени
-  Выбор программы
-  Выбор программы

## УПРАВЛЕНИЕ

При первом включении или после отключения электричества на дисплее будут мигать цифры, и духовка работать не будет. Для включения духовки следуйте процедуре «Установка времени».

### УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Одновременно нажмите и отпустите кнопки  и .

Установите точное время, используя кнопки «+» и «-».

Внимание: Настройку нужно завершить в течении трех секунд, пока на дисплее таймера мигают 2 точки. После того, как настройка времени завершена, дождитесь, пока точки перестанут мигать.

### ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ


Духовка издает звуковой сигнал для обозначения разных функций, например окончания приготовления.

Можно выбрать один из трех уровней сигнала:

На выключенной духовке нажмите кнопку «-», с каждым нажатием будет звучать сигнал разной громкости. Последний прозвучавший сигнал будет использоваться в дальнейшем.



### ВКЛЮЧЕНИЕ ДУХОВКИ

Нажмите и отпустите кнопку , после чего Вы услышите звуковой сигнал.


Дисплей таймера покажет ON, символ  загорится и включится освещение внутри духовки. Теперь можно выбирать функцию приготовления.

### ТАЙМЕР

Таймер является простым устройством для обратного отсчета времени, и он не связан с работой духовки. Он может быть использован, например, для напоминания о необходимости выключить духовку. Его также можно использовать при выключенной



духовке. Для установки таймера, включите духовку, нажав кнопку , а затем нажмите кнопку .



Дисплей обнулится и замигают две точки. У Вас есть 3 секунды для установки времени таймера с помощью кнопок «+» и «-». Максимальное время таймера 23ч.59мин.

По истечению заданного времени зазвучит сигнал и замигает символ .


Для выключения звука и мигания символа нажмите одну из этих кнопок    - +

## РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Включите духовку и выберите одну из доступных функций приготовления с помощью кнопок  и .

Духовка предложит выбрать температуру, которую можно регулировать кнопками  и . Духовка начнет прогреваться до заданной температуры, при этом будет мигать символ °, что означает режим прогрева духовки.

Когда заданная температура достигнута, символ перестанет мигать и прозвучит сигнал.



Для выключения духовки просто нажмите и отпустите кнопку .


## ПОЛУАВТОМАТИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ: ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ



Рекомендуется для установки продолжительности приготовления


Включите духовку, нажав и отпустив , затем нажмите кнопку .




На дисплее появится символ «А». Установите время приготовления кнопками «+» и «-», максимум до 10ч.00мин.


Затем раздастся звуковой сигнал и на дисплее появится текущее время: можно выбрать доступные функции приготовления с помощью кнопок  и .


На дисплее таймера появится символ .

Духовка предложит установить температуру для каждой функции, которую можно регулировать кнопками  и . Духовка включится, и будет работать в течение заданного времени, по истечению которого отключится. Вы услышите звуковой сигнал, дисплеи

температуры и функций погаснут, а на дисплее таймера будет текущее время, символ  и мигающий символ «А».

Чтобы выключить звук и выйти из программы, нажмите любую из кнопок    - +

Символ  загорится на дисплее функций и включится освещение внутри духовки. Теперь снова можно программировать духовку; можно выбрать другую функцию



приготовления или выключить духовку, нажав .


## ПОЛУАВТОМАТИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ: ВРЕМЯ ОКОНЧАНИЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ


Рекомендуется для установки времени окончания приготовления




Включите духовку, нажав и отпустив , затем нажмите кнопку .



На дисплее появится символ «А». Установите время окончания приготовления кнопками «+» и «-», максимум до 23ч.59мин.

Затем раздастся звуковой сигнал и на дисплее появится текущее время: можно выбрать доступные функции приготовления с помощью кнопок  и .

На дисплее таймера появится символ .



Духовка предложит установить температуру для каждой функции, которую можно регулировать кнопками ▼ и ▲. Духовка включится, и будет работать до заданного времени, по наступлению которого отключится. Вы услышите звуковой сигнал, дисплеи температуры и функций погаснут, а на дисплее таймера будет текущее время, символ  и мигающий символ «А».

Чтобы выключить звук и выйти из программы, нажмите любую из кнопок    - +


Символ  загорится на дисплее функций и включится освещение внутри духовки. Теперь снова можно программировать духовку; можно выбрать другую функцию приготовления или выключить духовку, нажав .

## АВТОМАТИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ



Рекомендуется для установки продолжительности и времени окончания приготовления

Включите духовку, нажав и отпустив , затем нажмите кнопку  и установите время приготовления кнопками «+» и «-».

Затем раздастся звуковой сигнал и на дисплее появится текущее время.

Нажмите кнопку  и установите время окончания приготовления кнопками «+» и «-», раздастся второй звуковой сигнал и на дисплее перестанут мигать две точки. Это означает, что время установлено.

На дисплее Вы увидите установленное время, температуру и функцию приготовления. Освещение внутри духовки погаснет.


Теперь можно выбрать доступные функции приготовления с помощью кнопок  и . Духовка предложит установить температуру для каждой функции, которую можно регулировать кнопками ▼ и ▲.




После того, как 2 точки перестанут мигать, духовка начнет выполнение программы: она автоматически проработает заданное время и выключится в заданное время.



Во время работы духовки на дисплее Вы увидите установленное время, температуру и функцию приготовления. Освещение внутри духовки погаснет.

Тем не менее, и температуру и функцию можно изменить, повторив действия, описанные выше.

По завершению приготовления духовка отключится. Вы услышите звуковой сигнал, дисплеи температуры и функций погаснут, а на дисплее таймера будет текущее время,

символ  и мигающий символ «А».

Чтобы выключить звук и выйти из программы, нажмите любую из кнопок    - +

Символ  загорится на дисплее функций и включится освещение внутри духовки. Теперь снова можно программировать духовку; можно выбрать другую функцию приготовления или выключить духовку, нажав .

## ОГРАНИЧЕНИЯ АВТОМАТИЧЕСКИХ И ПОЛУАВТОМАТИЧЕСКИХ РЕЖИМОВ

Функции предварительного прогрева (PRH) и разморозки несовместимы с описанными выше автоматическими и полуавтоматическими режимами.

- При выборе функций предварительного прогрева (PRH) или разморозки невозможно задать продолжительность или время окончания приготовления.

- При установке автоматического режима нельзя выбрать функцию прогрева или разморозки.

## СИМВОЛЫ НА ДИСПЛЕЕ



**Кастрюля:** если горит, то означает, что выполняется одна из функций приготовления. Не загорается, если включены только свет в духовке или функции прогрева или разморозки.

**A (automatic):** если горит, то означает, что установлено время приготовления; если мигает, то значит окончание программы приготовления.



**Колокольчик:** если горит, то означает, что включен таймер, если мигает, значит время, установленное на таймере истекло.

### ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ

При включенной духовке, температуру можно регулировать кнопками ▼ и ▲ с шагом в 5 градусов.

Внимание: Каждая функция приготовления имеет предустановленную температуру, которую можно изменить способами, описанными выше.


### ВЫБОР ФУНКЦИИ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

При включенной духовке, можно выбрать функции приготовления с помощью кнопок ◀ и ▶: обозначения функций одновременно появляются на дисплее.

## ФУНКЦИИ ПРИГОТОВЛЕНИЯ



### ОСВЕЩЕНИЕ ВНУТРИ ДУХОВКИ

Освещение внутри духовки включается нажатием на кнопку . Для выключения нажмите ту же кнопку еще раз.

При выборе функции приготовления освещение включается, и работает еще 3 минуты после достижения выбранной температуры.

Во время работы духовки можно включить освещение, нажав любую из кнопок



Свет загорится на одну минуту.

Также свет можно включить при включенной Блокировке клавиатуры, нажав любую из кнопок



### PRH ПРОГРЕВ








Этот режим позволяет быстро разогреть духовку перед использованием программ приготовления. Когда выполняется это функция, на температурном дисплее появляется бегающий символ.

Прогрев выключается, когда духовка разогревается до заданной температуры; эту температуру невозможно изменить. После прогрева звучит сигнал, загорается свет в духовке. Теперь можно выбрать функции приготовления с помощью кнопок ◀ и ▶.



### ТРАДИЦИОННЫЙ РЕЖИМ

Традиционное приготовление, тепло идет и от верхнего, и от нижнего нагревательных элементов.

- 
**НИЖНИЙ НАГРЕВ**  
 Данный режим приготовления особенно подходит для разогрева блюд, либо для медленного приготовления.
- 
**ВЕРХНИЙ НАГРЕВ**  
 Данный режим приготовления особенно подходит для деликатных блюд или для поддержания температуры после приготовления блюда.
- 
**ГРИЛЬ**  
 Используется для поджаривания пищи.
- 
**ГРИЛЬ С КОНВЕКЦИЕЙ**  
 Используется для деликатного поджаривания пищи.
- 
**РЕЖИМ ПИЦЦА**  
 Данный режим рекомендуется для приготовления пиццы и блюд с овощами.
- 
**РЕЖИМ С КОНВЕКЦИЕЙ**  
 Возможно приготовление двух различных типов блюд, соблюдая при этом различную длительность приготовления
- 
**РАЗМОРАЖИВАНИЕ**  
 Данная функция позволяет разморозить блюда в течение приблизительно 1/3 времени, необходимого в обычных условиях.  
 Начинает работать вентилятор, но без подачи теплого воздуха.  
 На дисплее температуры горит надпись DEF.

## ДРУГИЕ ФУНКЦИИ


### ВЫКЛЮЧЕННАЯ ДУХОВКА

Когда духовка выключена, дисплеи температуры и функций не работают, а на дисплее таймера показывается текущее время.


### «ЗАЩИТА ДЕТЕЙ» - БЛОКИРОВКА КЛАВИАТУРЫ


Эта функция может быть включена в любой момент, чтобы дети не играли с духовкой. В частности, если эта функция включена на неработающей духовке, будет невозможно включить духовку: для управления духовкой необходимо будет снять блокировку.


Для блокировки нажмите кнопку  и держите до тех пор, пока на дисплее не появится

сначала символ  (примерно 5 секунд) а затем **ON**, после чего дисплей снова покажет текущее время.


Внимание: после выполнения этих действий невозможно включить ни одну функцию духовки кроме таймера.

Если блокировка включена при работающей программе, возможно будет лишь включить таймер или выключить духовку, нажав кнопку .


При нажатии на любую другую кнопку символ  на дисплее напомнит Вам о включенной блокировке. Автоматическое или ручное выключение духовки не снимает

блокировку. Для снятия блокировки нажмите кнопку  и держите до тех пор, пока на

дисплее не появится сначала символ  (примерно 5 секунд) а затем **OFF**, после чего дисплей снова покажет текущее время.


При включенной блокировке ее можно лишь выключить кнопкой , но нельзя включить.

## КНОПКА ВКЛ/ВЫКЛ



При включенной духовке кнопка  позволяет Вам выключить духовку в любой момент независимо от выполняемой программы. Для выключения духовки просто нажмите и

отпустите кнопку .

При выключении духовки сбрасываются все программы. Для установки новой программы следуйте инструкциям выше.

При включенной духовке и активированной блокировке можно выключить духовку, нажав кнопку ,

но блокировка при этом не снимется. Для снятия блокировки нажмите

кнопку  и держите до тех пор, пока на дисплее не появится сначала символ  (примерно 5 секунд) а затем **OFF**, после чего дисплей снова покажет текущее время.

## СИМВОЛ « ° »

Этот символ появляется на температурном дисплее.


Если символ мигает, значит, духовка прогревается до заданной температуры.

Если символ горит постоянно, значит заданная температура достигнута.

## СБРОС ТАЙМЕРА

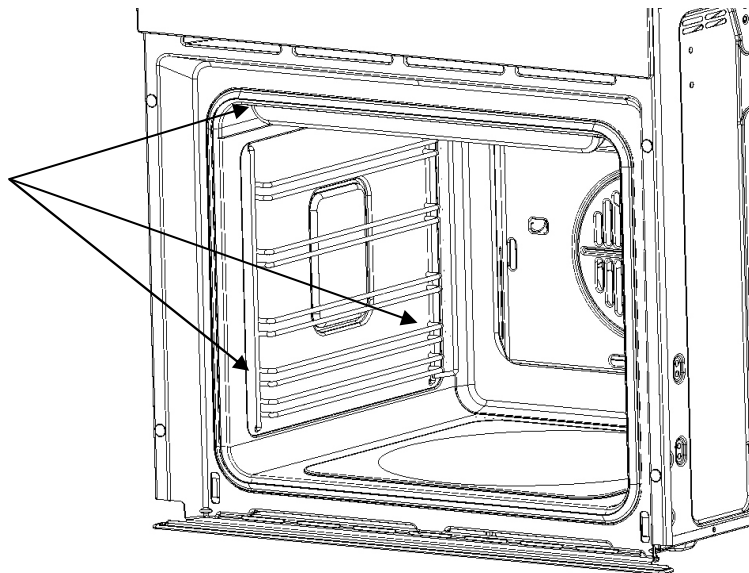
При включенной духовке нажмите вместе кнопки  и  для сброса таймера.

Внимание: духовка продолжает работать по заданной программе.

Возможно переустановить программу приготовления или также выключить духовку, нажав кнопку .

## СНЯТИЕ БОКОВЫХ РЕШЕТОК ДЛЯ ДУХОВОК С ГЛАДКИМИ БОКОВЫМИ СТЕНКАМИ

Достать по очереди боковые решетки G из соответствующих отверстий.



## МОНТАЖ БОКОВЫХ РЕШЕТОК

Вставить по очереди решетки.

Обратите внимание на надсечку на решетке. Она должна правильно попасть в соответствующее отверстие внутри духовки.

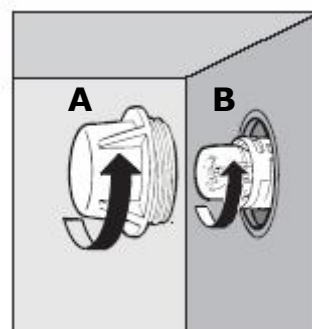
## ЗАМЕНА ЛАМПЫ В ДУХОВКЕ

Возможны два типа лампы, круглая и вквдратная. У обоих этих типов имеются следующие характеристики:

- Напряжение тока 220-240 V (50/60Hz)
- мощность 25 W.
- контакт: E-14
- маскимальная температура прибора 300°C

Следуйте данным указаниям для замены круглой лампы:

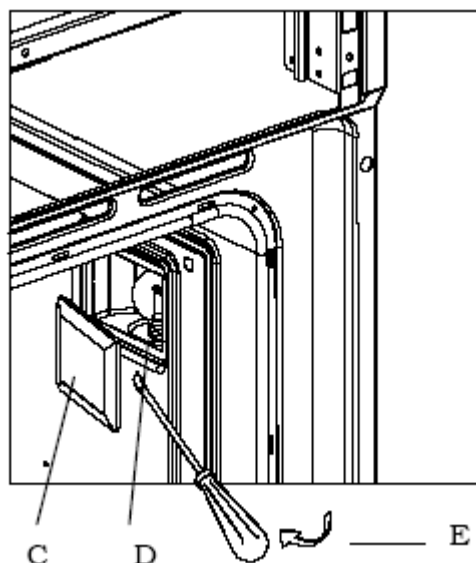
- 1. Отключить прибор от электропитания.**
2. Убедиться в том, что духовка имеет комнатную температуру, в противном случае, обождать, пока она не остынет.
3. Отвинтить против часовой стрелки и снять защитную крышку **A**.
4. Отвинтить против часовой стрелки и снять лампу **B**.
5. После установления лампы надеть защитную крышку **A**.





Следуйте данным указаниям для замены квадратной лампы:

1. Отключить прибор от электропитания.
2. Убедиться в том, что духовка имеет комнатную температуру, в противном случае, обождать, пока она не остынет.
3. Снять боковую решетку.
4. Снять при помощи отвертки **Е** стекло **С**.
5. Отвинтить против часовой стрелки и снять лампу **Д**.
6. После установления лампы надеть защитную крышку **С**.
7. Установить боковую решетку.



#### ЗАМЕНА УПЛОТНИТЕЛЯ ДУХОВКИ

Уплотнитель, расположенный вокруг проема рабочей камеры, при наличии на нем трещин необходимо заменить.

Для обеспечения безопасности уплотнитель должен быть заменен специалистом Сервисного Центра.

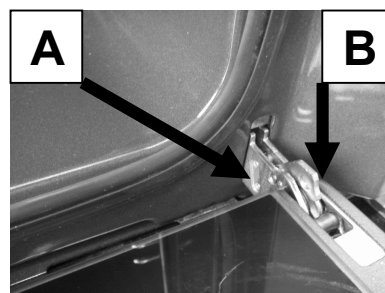
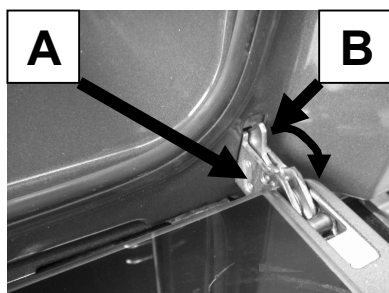
#### СНЯТИЕ ДВЕРЦЫ ДУХОВКИ

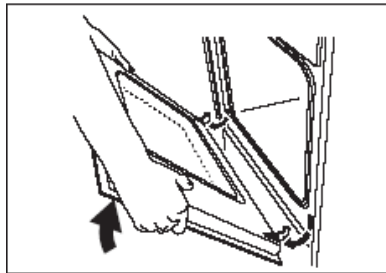
Возможны два типа дверцы:

1. дверца с фиксированным внутренним стеклом (см. нижеприведенный рисунок)
2. дверца со съемным внутренним стеклом (см. нижеприведенный рисунок)

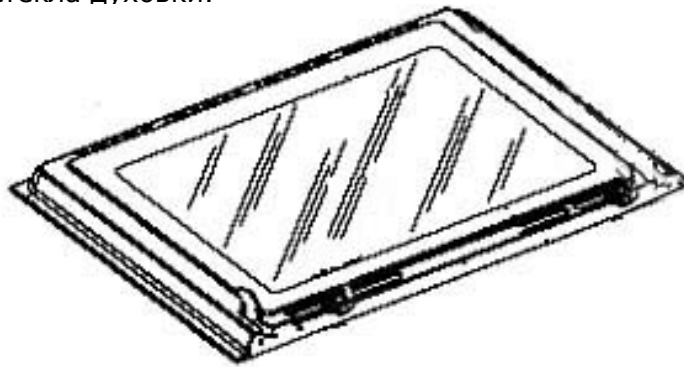
**Для обоих типов**, возможно снять дверцу духовки при помощи петель, следующим образом:

- На петлях **A** имеется два подвижных рычага **B**.
- При поднятии рычага **B** петлю можно снять с ее гнезда.
- Следовательно, можно приподнять дверцу и достать ее, потянув на себя; для произведения данного действия возьмитесь за бока дверцы возле петель.
- Для того, чтобы надеть дверцу, сначала необходимо поместить петли в исходное положение.
- Прежде чем закрыть дверцу, не забудьте вернуть в исходное положение рычаги **B**, которые служат для фиксирования петель.

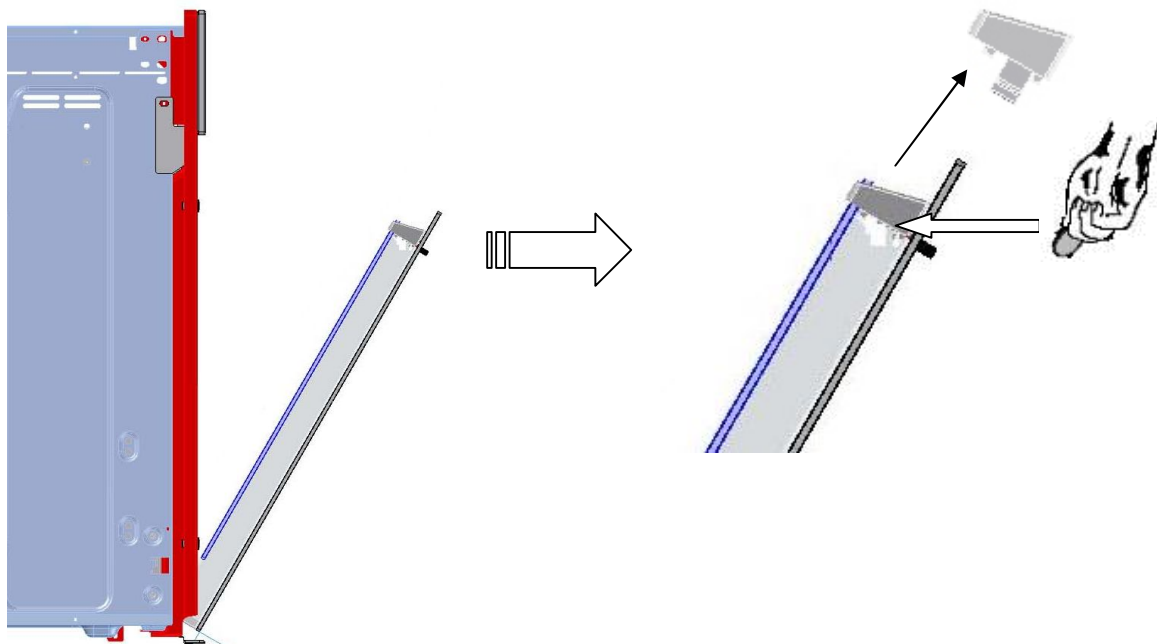




Для духовки с фиксированным внутренним стеклом, возможно очистить только внешнюю сторону внутреннего стекла духовки.

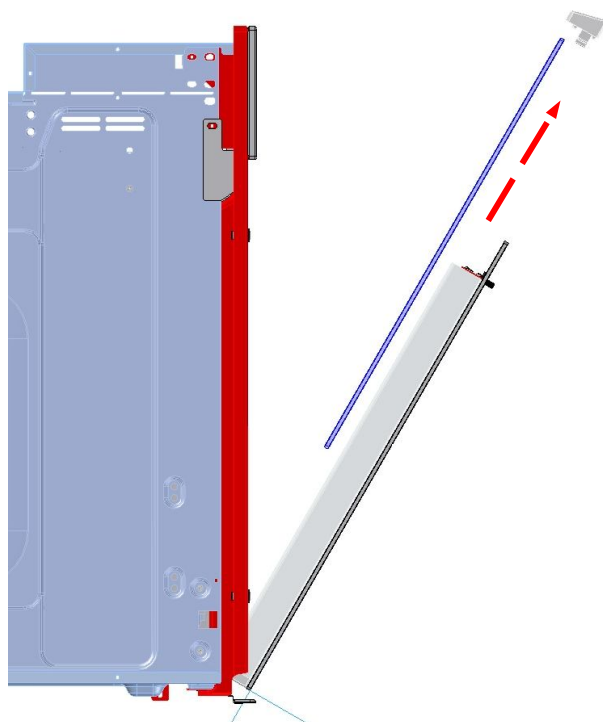


Дверца со съемным внутренним стеклом может быть разобрана для того, чтобы позволить очистку стекол; возможно снять верхнюю часть при помощи монеты, см. рисунок ниже.



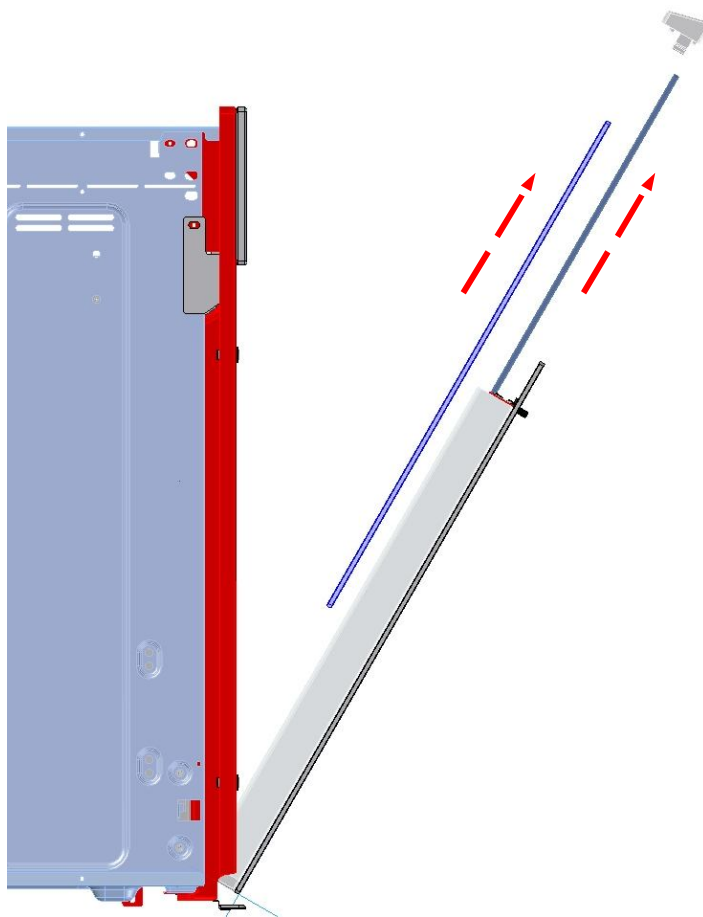
- Версия с двойным стеклом

После извлечения верхней части, снимите стекло, см. нижеприведенный рисунок; для установки стекла на место проделайте эту операцию в обратном порядке.



- Версия с тройным стеклом

После извлечения верхней части снимите внешнее стекло, а затем внутреннее, см. нижеприведенный рисунок; для установки стекла на место проделайте эту операцию в обратном порядке.



## ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Если при помощи предложенных советов Вы не смогли разрешить проблему, обратитесь в ближайший авторизованный Сервисный Центр, сообщите тип неполадки, модель прибора и заводской номер, который находится на опознавательной табличке духовки.

Данная табличка находится на внешней стороне духовки, ее можно увидеть, открыв дверцу.

Оригинальные запасные части, сертифицированные производителем прибора, можно найти в наших Сервисных Центрах и в авторизованных магазинах запасных частей.